

ДОГОВІР № 4EVE11-04743
про надання гранту

м. Київ

«26» липня 2021 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Берковського Владислава Герсгійовича, який діє на підставі Положення, з однієї сторони, та Громадська молодіжна організація "Християнська асоціація УМСА" (далі – Грантоотримувач), в особі Виконавчого директора Сорокопуд Олександри Євгенівни, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проєкту «Національна прем'єра опери-міфу «Ukraine – Terra Incognita» у Львівській Опері» (далі – Проєкт), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проєктній заявці та у кошторисі Проєкту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проєкт на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проєкт до 31 жовтня 2021 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.

2. Проєкт реалізується згідно з робочим планом реалізації Проєкту, визначеним у розділі XI проєктної заявки.

3. Для підтвердження реалізації Проєкту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проєкту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту (додаток 4) з копіями первинних бухгалтерських документів.

4. Датою завершення реалізації Проєкту є день підписання Фондом акта про виконання Проєкту.

III. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 2 787 610 грн. 00 коп. (два мільйони сімсот вісімдесят сім тисяч шістсот десять гривень 00 копійок) без ПДВ.

2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. У разі невиконання або часткового виконання співфінансування Проекту зі сторони Грантоотримувача та/або партнера по співфінансуванню, у проектах де співфінансування є обов'язковою умовою, Фонд зменшує суму гранту пропорційно до зменшення суми співфінансування. Якщо часткове невиконання співфінансування не впливає на граничні обов'язкові пропорції співфінансування проекту, визначені Фондом, ця норма не застосовується.

4. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проектів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проекту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

5) у разі якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту;

6) зберігати бухгалтерську документацію по Проєкту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту;

7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, матеріалів порнографічного характеру.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проекту.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.
2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.
3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проекту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:
придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;

витрати по оплаті посередницьких послуг;

витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);

витрати, пов'язані з реалізацією проєктів, які мають на меті отримання прибутку;

витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проєктів;

витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;

витрати на проведення капітальних ремонтних робіт, проведення будівельних робіт, розробку у проєктно-кошторисної документації;

витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами, відносини між якими можуть впливати на умови, або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють (за винятком витрат на оплату винагороди членів команди);

інші витрати, Інструкціями для заявників по программам та витрати здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проєкту в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проєкту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до «31» грудня 2021 року, але у будь-якому випадку до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programa.znak@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Сорокопуд Олександра Євгенівна;

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістсвих матеріалів Проєкту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проектна заявка;

додаток 2 – кошторис Проекту;

додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проекту;

додаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту;

додаток 5 – графік платежів.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA608201720343110001000000458

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Виконавчий директор



В.Г. Берковський

Грантоотримувач

Громадська молодіжна організація
"Християнська асоціація УМСА"

Юридична адреса:

79018, Львівська обл., м. Львів,

вул. Тургенєва, буд.38, оф./кв. 8

Адреса для листування:

79005, Львівська обл., м. Львів, вул.

Ольги Кобилянської, буд. 5, оф./кв.4

ЄДРПОУ: 33252363

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: АТ Кредобанк

Р/р: UA023253650000002600802429500

Тел.: +38(0632842628)

Виконавчий директор



О.Є. Сорокопуд

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 4EVE11-04743
від «26» липень 2021 р.

Сезон: Грантовий сезон 2021

Програма: Знакові події

Лот: ЛОТ 1. Знакові події в Україні

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 4EVE11-04743

**Назва проекту: Національна прем'єра опери-міфу
«Ukraine – Terra Incognita» у Львівській Опері**

Візитна картка

Назва проекту

Національна прем'єра опери-міфу «Ukraine – Terra Incognita» у Львівській Опері

Назва проекту англійською мовою

National premiere of the opera-myth "Ukraine - Terra Incognita" in Lviv Opera House

Географія реалізації проекту

Населений пункт

м. Львів

Конкурсна програма

Знакові події

Лот

ЛОТ 1. Знакові події в Україні

Тип проекту

Індивідуальний



вик. директор Сорокопух О.Є. О.С.

Початок проекту

2021-07

Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)

2021-10-31

Тривалість проекту в місяцях

4

Формат проекту

наживо та онлайн

Пріоритетний сектор

перформативне та сценічне мистецтво

Основний продукт

Фестиваль

Ключові слова за напрямками

нова академічна музика

музичний театр

Інформація про контактну особу**Прізвище, ім'я та по-батькові**

Сорокопуд Олександра Євгеніївна

Телефон**Електронна пошта****Функції в проекті**

керівниця проекту

Загальна інформація про проект**Коротка інформація про проект**

2020 р. за підтримки УКФ створено оперу-міф «Ukraine – Terra Incognita» що

в.ж. директор Сорокопуд О.Є. О.Є.



поєднала унікальну українську поліфонію, сучасну симфонічну музику, фрі-джаз та відео-арт. Однак, через карантинні обмеження опера була презентована тільки у відео-форматі. Щоб опера отримала розвиток в Україні та вийшла на світові сцени, необхідна масштабна національна прем'єра у стінах оперного театру. Прем'єру опери-міфу, присвячену співакові і воїну Василю Сліпаку та захисникам України, заплановано на 14 жовтня 2021 р. у Львівській Національній Опері. Опера-міф «Ukraine – Terra Incognita» відкриватиме глибинні коди української культури, виражені у модерних формах, залучаючи нові аудиторії до сучасного сценічного мистецтва. Сайт опери: <https://ukraine-young-opera.com/>

Коротка інформація про проект англійською мовою

In 2020, we created the opera-myth "Ukraine-Terra Incognita" supported by Ukraininan Culture Fund. It combined a unique Ukrainian polyphony with modern symphonic music, free jazz and video art. Due to quarantine restrictions the opera was presented online only. Now, a large-scale national premiere is needed in Lviv National Opera House to further promote it and move towards the world stage. Premiere is dedicated to singer and soldier Vasyl Slipak and all defenders of Ukraine. it is scheduled for October 14, 2021. Opera reveals the deep codes of Ukrainian culture expressed in modern forms to attract new audiences to performing arts.

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)

2787610

Загальний бюджет проекту

3175610

Сума співфінансування

188000

Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім Фонду)

Джерело співфінансування та сума

188000. Громадська молодіжна організація «Християнська асоціація – УМСА»

Сума реінвестиції

200000



в.г. директор Сороколюк О.Г. О.

Партнери проекту

Партнер

Львівський національний академічний театр опери та балету імені Соломії Крушельницької

Партнер

Громадська організація «Фундація Василя Сліпака»

Чи використовуються у проекті результати/об'єкти інтелектуальної діяльності?

Так

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання результатів/ об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проекті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?

Так

Інформація про організацію-заявника

Повне найменування організації-заявника

ГРОМАДСЬКА МОЛОДІЖНА ОРГАНІЗАЦІЯ "ХРИСТИЯНСЬКА АСОЦІАЦІЯ -УМСА"

Повне найменування організації-заявника англійською мовою

Public youth organization „Christian Association - YMCA”

Код ЄДРПОУ

33252363

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі

https://drive.google.com/open?id=13EFVn_K6c7ODYLDPIwzh51lPLD1Cld1O

Організаційно-правова форма

Громадська організація або об'єднання

Вид діяльності організації-заявника за КВЕД, що відповідає напрямку програми/ЛОТ-у

94.99 Діяльність інших громадських організацій, н. в. і. у.

Вик. директор Сорокопук О.А. О.А.



Дата реєстрації організації

2004-11-05

Юридична адреса організації

79018, Львівська обл., місто Львів, ВУЛИЦЯ ТУРГЕНЄВА, будинок 38, квартира 8

Поштова адреса організації

79000, Львівська обл., місто Львів, вул. Кобилянської, 5, кв.4

Область (відповідно до юридичної адреси)

Львівська

Тип населеного пункту

Місто

Назва населеного пункту (відповідно до юридичної адреси)

Львів

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах

<https://ymca-lviv.org>

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації

Сорокопуд Олександра Євгеніївна

Телефон керівника організації**Електронна пошта керівника організації****Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?**

Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-

Вик. директор Сорокопуд О.Є. О.



заявника із вказанням громадянства

НЕ ПЕРЕДБАЧЕНО ЗАКОНОДАВСТВОМ. Відповідно до ЗУ №1702-VII

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заявки?

ні

Наявність матеріально-технічної бази для виконання проекту

3, 4, 5

Чи подавалася Ваша організація на конкурси Фонду в попередні роки у ролі заявника?

Так. 2020 р. ЗІСР22-4743. Молода опера «Ukraine – Terra Incognita»

Чи є цей проект продовженням або наступним етапом проекту, реалізованого за підтримки УКФ?

Так. 2020 р. ЗІСР22-4743. Молода опера «Ukraine – Terra Incognita»

<https://ukraine-young-opera.com/>

Чи цей проект (повністю чи частково) подавався на інші конкурси підтримки з коштів державного чи місцевих бюджетів?

Ні

Чи реалізовували проекти за підтримки Фонду у попередні роки?

Так. Сезон: Грантовий сезон 2020

Програма: Інноваційний культурний продукт

Лот: ЛОТ 2. Музика

Конкурс: Національної співпраці

Заявка: ЗІСР22-4743

Назва проекту: Молода опера «Ukraine – Terra Incognita»

Загальний бюджет проекту (у гривнях, відповідно до Бюджету проекту)
2128576.50

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету проекту)
1680752.00

Сайт із повною інформацією про Проєкт:

<https://ukraine-young-opera.com/>



вик. директор Сорокачук О.Б.

Приклади успішно реалізованих проектів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років

Проект

2020 р. Відео-прем'єра Дійства "Міф Роду" (Заявник). Спільнокошт "Велика Ідея", Міжнародний фонд «Відродження», Український Культурний Фонд. (300 000 грн.) <https://youtu.be/Wz7exMd1s-Y>

Проект

Дійство "Lemkovyna-Lem" (2019-2020 рр. партнер). Проект профінансовано Міністерством культури і національної спадщини Польщі в рамках Багаторічної програми NIEPODLEGŁA на 2017-2022 рр., в рамках дотаційної програми Інституту Адама Міцкевича "Культурні помости" і ZAiKS". <https://ukraine-young-opera.com/novyny/lemkovyna-lem-2020>

Проект

2020 р. Відеоконцерт «Пісні для Василя» (заявник). До Дня Героїв УМСА Lviv та львівські співаки підготували Відеоконцерт «Пісні для Василя», присвячений Василю Сліпаку і всім захисникам України. До концерту увійшли давні українські ритуальні, рекрутські та козацькі пісні. У мережі Facebook відео має більше 60 тис. переглядів та біля 1,5 тис. вподобань. Проект підтримала Львівська Міська Рада (40 000 грн.). <https://www.facebook.com/101784464709915/videos/617833058943202>

Проект

2018 р. Проект арт-реабілітації ветеранів АТО "Театр вуличної маріонетки" (заявник). Курс мистецьких та психологічних тренінгів, створення "Дерев'янка" 4-метрової маріонетки для вуличних вистав, презентаційне дійство ветеранів з діджеями, співаками та дітьми з прифронтових територій. За підтримки Фонду сприяння демократії Посольства США в Україні. (200 000 грн.) <https://ymca-lviv.org/our-projects/news/derevyanko-appeared-in-lviv/>

Детальний опис проекту

Обґрунтуйте актуальність проекту для культурного контексту або міста, або села, або області, або країни в ретроспективі останнього десятиліття

Опера-міф «Ukraine – Terra Incognita» – масштабний інноваційний проєкт, який через нові мистецькі форми поєднує український автентичний спів з

вих. директор Сорока О.Б. О.С.



новою академічною музикою, фрі-джазом, відео-артом та сучасним сценічним мистецтвом.

Це водночас пошук в розвитку оперного мистецтва через залучення нових музичних і візуальних способів вираження та спроба сучасної інтерпретації давньої співочої традиції.

Вокальні партії «Ukraine – Terra Incognita» виконуються архаїчним (не адаптованим) співом з акцентами на унікальній українській поліфонії. Опера-міф бачить своєю місією вивести традиційну українську пісню (насамперед, багатоголосся) на українську та світову оперну сцену.

АКТУАЛЬНІСТЬ відповідно до стратегічних документів УКФ, України, м. Львів.

Відповідно до «Доктрини інформаційної безпеки України» (<https://www.president.gov.ua/documents/472017-21374?fbclid=IwAR0AV6mtBDhXgXjo4GnHoH1BSRyEDgVcMd6uHHdyXEZBuVGBgAVjWWnaS5Q>) Національними інтересами України в інформаційній сфері є: збереження і примноження духовних, культурних і моральних цінностей Українського народу; зміцнення інформаційних зв'язків з українською діаспорою, сприяння збереженню її етнокультурної ідентичності; формування позитивного іміджу України у світі, донесення оперативної, достовірної і об'єктивної інформації про події в Україні до міжнародної спільноти.

Україна становиться в умовах гібридної війни. Тому формування української ідентичності і творення сучасної, конкурентоздатної української культури є питаннями виживання нашого народу. Опера-міф «Ukraine – Terra Incognita», присвячена пам'яті Героя України співака та воїна Василя Сліпака, сприятиме і одному, і другому.

Проект є актуальним в плані впливу культури на формування української ідентичності. Він змушує переосмислити і змісти столітніх українських пісень (псняття роду, захисту своєї землі, любові), і сучасний момент історії завдяки присвяті Василеві Сліпаку, який залишив успішну творчу кар'єру, щоб захистити свою країну.

Проект є актуальним в перспективі культурної дипломатії, адже Опера-міф «Ukraine – Terra Incognita» згодом зможе презентувати у світі Україну як країну, де твориться сучасне мистецтво, а люди здатні віддавати життя за свободу.

Відносно Стратегії розвитку культури м. Львова до 2025 року. (<https://isc.lviv.ua/wp-content/uploads/2019/02/strategiya-rozvytku-kultury-2025.pdf>) Проект відповідає стратегічній цілі “ПРОМОЦІЯ КУЛЬТУРНОЇ СПАДИЩИНИ” та операційній цілі “МІЖКУЛЬТУРНИЙ ДІАЛОГ ТА СИНЕРГІЯ СЕРЕДОВИЩ”

визн. директор Сороконич О.Г. О. С.



Проект є актуальним в плані створення та промоції культурної спадщини, оскільки твориться завдяки поєднанню автентичної української пісні з новітніми мистецькими формами.

Опера-міф «Ukraine – Terra Incognita», яка поєднує митців із різних жанрів, інституцій, спільнот та поколінь є чудовою демонстрацією розгерметизації культурних спільнот та синергії.

Відповідно до Стратегії УКФ 2019 – 2021 (<https://ucf.in.ua/news/strategy>), яка має бачення “Культура та креативність для порозуміння та розвитку” різні форми культурного самовираження та взаємодії створюють умови для ціннісного об’єднання та розвитку українців, а також цілісного позиціонування України на культурній мапі світу”. Наш проєкт у символічній і найбільш реалізованій своїй формі віддзеркалює та втілює його в аспекті збереження української поліфонії.

Також проєкт є актуальним для вирішення багатьох конкретніших проблем, які постали зараз перед українською культурою. Зокрема, це буде важливий приклад підтримки оперного мистецтва, який може спонукати молодих композиторів, музикантів, співаків розвиватись та експериментувати в академічній музиці, а не заробляти гроші в популярніших жанрах чи виїжджати з країни.

Для творців та культурних менеджерів Опера-міф слугуватиме зразком міждисциплінарного проєкту, поєднуючи сучасну академічну та імпровізаційну музику, традиційний український спів, відео-арт і сучасну сценографію.

Для української молоді проєкт популяризуватиме як академічну музику (що завдяки видовищному дійству легше сприйматиметься), так і глибину народного співу (що звучатиме свіжо в поєднанні із сучасними мистецькими формами). Для всіх українців сучасний твір, присвячений Герою України оперному співакові і воїнові Василеві Сліпаку, покаже, що вшанування пам’яті – це не тільки пафосні промови і заклинання в сльозах, а нові, якісні речі, що продовжують шлях людини і роблять його легшим для інших. Властиво, для сучасного академічного мистецтва України проєкт є актуальним в плані пошуку нових художніх засобів для композиторів, на котрі надихає українська архаїчна пісня.

Опера-міф «Ukraine – Terra Incognita» спонукатиме до розвитку та експериментів в оперному мистецтві, сучасної інтерпретації культурної спадщини та міждисциплінарної співпраці. Проєкт допоможе формувати середовище та аудиторію для оперного мистецтва, сучасної академічної, імпровізаційної музики. Проєкт допоможе молодим українським співакам та музикантам розвиватись в Україні та виходити на світові сцени.

АКТУАЛЬНІСТЬ в контексті розвитку української опери упродовж останнього десятиліття.



в.к. директор Сорокошич О.Є. О.Є.

школу Юрія Ланюка та Гаазьку композиторську школу на чолі з Луї Андріссенем. Авторка партитури опери та композиторка Марія Олійник була ученицею обох цих визначних постатей української та нідерландської музики. В плані сценічного існування, режисерка Уляна Горбачевська впроваджує методику, що зараз актуальна в європейському театральному житті, та базується на філософії відомого драматурга XX ст. Ежи Гротовського.

В плані поєднання народного співу та імпровізаційної музики Молода опера «Ukraine – Terra Incognita» виростає із попередніх проектів дослідниці автентичного співу Уляни Горбачевської: «Ультрамарин», «Мозаїка», «Лемківщина», «Leopolis Quintet».

АКТУАЛЬНІСТЬ щодо легітимації сучасної опери в Україні

2020 року за підтримки УКФ українські митці створили оперу-міф «Ukraine – Terra Incognita». Однак, через карантинні обмеження спера мусіла відмовитись від участі іноземних митців та була презентована тільки у відео-форматі. Щоб інноваційний оперний продукт міг відбутися в Україні та вийти на світові сцени, зараз необхідна її прем'єра у стінах оперного театру.

Для проєкту вже є написана партитура та лібрето; створені костюми та основні декорації; підібрано виконавців (співаки, музиканти-імпровізатори, оркестр, віджеї) та технічний персонал; проведено репетиції і знято постансвку; створено сайт, соцмережі, здобуто значний розголос у пресі та запит аудиторії на проведення прем'єри «наживо».

Сайт опери-міфу (укр/eng): <https://ukraine-yourg-opera.com>

Facebook (6000 підписників): [https://www.facebook.com/](https://www.facebook.com/Ukraine.young.opera)

Ukraine.young.opera

YouTube (8000 переглядів відео опери): <https://youtu.be/rLmAiOyNz-E>

Проте зусилля та ресурси для створення проєкту можуть виявитись марними без постановки на сцені оперного театру. Проєкт сприйматиметься доволі консервативним українським музичним середовищем та публікою тільки після масштабної статусної прем'єри у стінах престижного оперного залу. Команда проєкту заручилася партнерством одного із найпрестижніших українських залів – Львівського Національного Академічного театру опери та балету ім. Соломії Крушельницької. Національну прем'єру опери-міфу «Ukraine – Terra Incognita», присвяченої співаку і воїну Василю Сліпаку та всім захисникам України заплановано на 14 жовтня 2021 р.

На прем'єру будуть запрошені арт-критики, представники дипломатичних установ, культурні діячі і митці, потенційні іноземні та українські партнери, бойові побратими та колеги Василя Сліпака, авторські команди інших інноваційних авторських проєктів.



Вик. директор Сороколюк О.Б. О.

«Ukraine – Terra Incognita» став чи не єдиним, чи не першим прикладом опери в українській музиці, де музична тканина повністю збудована та підпорядковується законам мелодики та інших елементів архаїчної української пісні (гармонії, ритму, фактури). Дивіться і слухайте відес опери-міфу: <https://youtu.be/rLmAiOyNz-E>

Традиційний автентичний спів з притаманним йому характерним звуковидобуттям, тут цілком замінив академічну манеру подачі звуку у вокальних партіях, тоді як оркестрова тканина зорієнтована на те, щоб посилити та розвинути елементи автентичної музичної пісенної мови. Таким чином, саме різні зразки української архаїчної пісні стали основним формотворчим рушієм музичної мови всього полотна. Саме повернення до першоджерел у співі, в якомусь сенсі стає новаторським. В радянські часи (і аж до тепер) народна пісня замінювалася сурогатом, котрий вкарбувався у свідомості людей, як «народна пісня». Ми хочемо нагадати справжнє звучання та енергетику автентичної пісні і донести її красу до слухача. Особливим для замислу, подібно як і у «Цвіті папороті» Є. Станковича, є ще й те, що саме АВТЕНТИЧНА пісня формує драматургічну лінію опери. В часи, коли Станкович писав оперу, єдиним доступним варіантом виконавців (позірним представником української фольклорної традиції) був Хор ім. Верьовки. Тоді, як ми знаємо: їхня манера співу, як колективу, це неточне/неоригінальне для автентики звуковидобування. І тільки із кінця 1990-их років і до тепер сформувався достатній пласт дослідників та виконавців народного архаїчного співу. Тож ми черпаємо із напрацювань останніх двох десятиліть в цьому полі. Молода опера «Ukraine – Terra Incognita» продовжує пошук нового виразу та залучення публіки до оперного мистецтва, а також до творення сучасної української культури, шляхом переосмислення народних традицій новими мистецькими засобами. За останні роки українські митці створили новаторські опери, які здобули визнання на Батьківщині та у світі. Зокрема, опера-жах «Гамлет», яка гостро торкалась людської екзистенції та «IYOV», яка мистецьки осмислювала питання війни, правди про неї. Або ж «Чорнобильдорф» - археологічна опера про перетворення активних техногенних об'єктів на антиутопічні археологічні монументи, що відображають цілі епохи - демократію в Австрії та Центральній Європі та радянський тоталітаризм в Україні та СРСР. Це, також, опера «Ковчег», опера «НІЧ», рок-опера «Тарас Бульба», акустично-електронний джаз-проект «Фолк-билиця в царині джазу», та опера-антиутопія GAZ.

Ми хочемо продовжити цей напрямок, синергії змісту і форми та пропонуємо Україні і світу ще один об'ємний твір і ще один новий підхід до сучасної опери.

В плані сучасної академічної музики проект спирається на композиторську



Вик. директор Сорокохур О.Є. О.

Потужна рекламна кампанія забезпечить розгослос проекту і купівлю квитків в поціновувачами оперного мистецтва та діловими колами. Онлайн-трансляція події дозволить залучити якнайширшу аудиторію з цілєї України та стане підґрунтям для розголосу в пресі та соцмережах. Присвята Героєві України Василеві Сліпаку дозволить залучити до сприйняття сучасного мистецтва середовища ветеранів, військовослужбовців, волонтерів, патріотичні кола, громадських активістів.

По-суті, ця подія легітимізує використання українського багатоголосся для постановок сучасних оперних дійств та відкриє вихід на велику сцену молодим незалежним митцям і продюсерам, які творять на перетині різних жанрів.

Завдяки Українському Культурному Фонду проект створено минулоріч. Цього року Опера-міф «Ukraine – Terra Incognita» вийде на оперну сцену, а наступними роками зможе презентувати сучасне українське мистецтво у найпрестижніших залах світу. Зокрема, для нас важливою є постановка у опери у Парижі, де жив і співав Василь Сліпак.

Відмінності проекту Опері-міфу “Ukraine - Terra Incognita” у 2021 від того, що був реалізованим у 2020 полягають у наступних завданнях:

У 2021 опера-міф буде мати свою першу офлайн національну прем'єру, дійство відбудеться у Львівській опері, побачити його зможуть усі бажаючі, придбавши квитки. На подію також вперше будуть запрошені критики та лідери громадської думки, що допоможе отримати якісний зворотній зв'язок та оцінку опері-міфу на національному рівні як нового явища в українській культурі.

У 2021 проект має ексклюзивні технологічні рішення, а саме розробка та написання програми “Віртуальна опера”, за допомогою якої онлайн - трансляція для всього світу стає інтерактивною (глядач відео трансляції обирає на що і як довго йому дивитись) та, по суті, є ще однією унікальною мистецькою подією, адже онлайн глядач має ширший діапазон включення до події ніж в класичній відео та телетрансляції. Щоб посилити ефект активного перегляду онлайн до проекту в 2021 також залучена система “динамічна камера” (цією системою знято інноваційний за технікою зйомок всесвітньовідомий фільм “1917”), яка посилить ефект присутності глядача на сцені за рахунок способу власного руху, та буде вперше в Україні застосована для зйомки сценічного дійства. Поєднання архаїчного співу в стінах Оперного театру із сучасними технічними рішеннями та залученням міжнародної мережі Амбасадорів для демонстрації трансляції також відбудеться вперше в рамках даного проекту. Відповідно, ми розв'язуємо

век. директор Сорокошук О.Б. О.Б.



цілий комплекс нових завдань - творячи яскраву Знакову подію офлайн та онлайн в живому часі. Якісна постановка та зйомка опери у 2020 виконувала завдання іншого порядку. А саме - створення проекту (написання музики та лібрето, розробка сценарію та знаходження режисерських рішень, формування творчої команди, репетиції та сама постановка, зйомка та презентація опери онлайн. Через карантинні обмеження плановані оффлайн прем'єри дійства у Львові та Києві були в останній момент змінені на якісну зйомку та відео прем'єру). Відповідно, даний проект не є дублюючим щодо проекту 2020, адже якщо у 2020 якісно зроблене та змонтоване відео було єдиною можливістю поділитись з глядачами новоствореним проектом, то у відео частині в 2021 з'являється можливість інтерактивно взаємодіяти з публікою і вона скерована на посилення відчуття знаковості та ексклюзивності першої офлайн прем'єри опери (вперше в стінах Львівської опери буде зйомка динамічною камерою сценічного дійства, вперше глядач відео може обирати, на що йому дивитись, а також отримати відчуття руху та перебування на сцені). Оскільки опера створена за підтримки УКФ шляхом поєднання різних театральних та музичних середовищ, офлайн прем'єра є ексклюзивною подією, що не має повторів, тому унікальна відеотрансляція допоможе зробити цю подію доступною для віртуального живого відвідування для глядачів по всій Україні та за кордоном. Насамкінець, в опері-міфі є досить об'ємна імпровізаційна складова, яка не повторюється. Тому офлайн прем'єра в Львівській опері матиме цілу низку нових театральних та музичних імпровізацій, яких немає на відео версії у 2020.

Оскільки початок реалізації проекту планується у липні, команда проекту працюватиме чотири місяці замість попередньо запланованих п'ятьох, відповідні зміни внесено до кошторису та плану згідно рекомендацій УКФ. Щодо залучення команди, то воно відбувається пропорційно до завдань, які поставлені в даному проекті (як видно з опису проекту та робочого плану до переліку цих завдань не включено створення самої опери та її відео - версії, як це було у 2020, але вони сфокусовані на підготовці до першої офлайн прем'єри у Львівській опері, створенні застосунку "Віртуальної опери", формуванню Міжнародної мережі амбасадорів для перегляду прем'єри за кордоном, ведення комунікативної кампанії, зокрема розповсюдження квитків та домовленості про віртуальні перегляди опери наживо в Україні та світі через мережу Амбасадорів, залучених на волонтерській основі, робота з новими залученими цього року партнерами, організація структурованої дискусії та забезпечення фінансової звітності. При виконанні цих завдань команда, звісно, спирається на результати та досвід попереднього проекту, але передбачається що у 2021 також потрібно

в.к. директор Сороконур О.Є. О.Є.



буде робити планування та координацію різних етапів саме цього проєкту, комунікувати з підрядниками та проводити тендерні процедури, координувати групи виконавців, робити репетиції живого виступу з врахуванням змін через вже отриманий зворотній зв'язок від експертів та партнерів після перегляду відеопрем'єри (до цього репетиції стосувались створення продукту та його зйомки) синхронізовувати технічні команди та узгоджувати їх графіки між собою), забезпечити вчасну та якісну звітність по проєкту для УКФ (адже ми не можемо скористатись звітами за минулий рік :-).

Як проєкт реалізує пріоритети обраної конкурсної програми/ЛОТу?

Відповідність пріоритетам ЛОТу 1 «Знакові події в Україні».

масштабні події, що сприяють формуванню об'єднаної української ідентичності та створенню позитивного іміджу України та українців: Опера-міф «Ukraine – Terra Incognita» відкриватиме глибинні коди української культури, виражені у модерних формах, залучаючи нові аудиторії до сучасного сценічного мистецтва.

«Ukraine – Terra Incognita» твориться довкола архаїчної української пісні, зберігаючи її традиційні основи – мелодику, гармонію, ритм і принцип автентичної манери співу.

Опера-міф бачить своєю місією вивести традиційну українську пісню (насамперед, багатоголосся) на українську та світову оперну сцену.

Українська поліфонія має зайняти місце у світовій спадщині як унікальна безперервна співоча традиція, що дійшла до сьогодні тільки в кількох локаціях Європи (Сардинія, Корсика, Грузія).

В опері-міфі ми маємо можливість бачити живий процес передачі однієї із найдавніших пісенних традицій Європи від покоління до покоління та вихід її на велику сцену як наслідок масштабної міжсекторальної взаємодії.

Ритуальні, рекрутські, козацькі, чумацькі, колискові, любовні пісні з різних регіонів країни поєднуючись в цілісному, позачасовому образі України (Terra Incognita) спонукають глядача переосмислити своє походження та місце в ланцюзі поколінь.

події національного або міжнародного рівня, що розвивають культурну екосистему (посилюють роль культури у житті суспільства, сприяють міжсекторальній співпраці, виходять за рамки традиційного сприйняття культури та мистецтва, формують нові сенси);

Опера-міф «Ukraine – Terra Incognita» – масштабний проєкт міжсекторальної співпраці, який через нові мистецькі форми поєднує український автентичний спів з новою академічною музикою, європейською імпровізаційною музикою, відео-артом, авангардним театром, перформативним мистецтвом та сучасною сценографією.



Вис. директор Сорокошук О.Є. О.

Проект твориться відомими та молодими митцями з різних середовищ, жанрів та інституцій, які створили наскрізне партнерство заради спільної ідеї. Співаки-актори працюють у львівських та київських театрах (театр ім. Леся Курбаса, театр ім. Лесі Українки, театр «Дах»), є кіноакторами та учасниками співочих гуртів («Щука-Риба», «Чорноморці», «КурбАси», «Ягоди», «Миклухо-Маклай»), або ж мають індивідуальні перформативні проекти. Музиканти-імпровізатори опери є засновниками новаторських музичних шкіл (Львівська школа джазу та імпровізаційної музики, Vedel-School) та творять музику у жанрах джазу, сучасної електронної та академічної музики.

Опера-міф «Ukraine – Terra Incognita» виходить за рамки традиційного сприйняття опери, залучаючи нові музичні і візуальні способи вираження та сучасну інтерпретацію давньої співочої традиції.

Вокальні партії «Ukraine – Terra Incognita» виконуються архаїчним (не адаптованим) співом з акцентами на унікальній українській поліфонії. Опера-міф є об'ємною оповіддю, творенням нового міфу, інспірованого сучасністю та постаттю співака-воїна Василя Сліпака на основі автентичних українських наративів. Нетрадиційною є і сама структура опери. «Ukraine – Terra Incognita» є розповіддю у 5 міфах: «Дім», «Рід», «Любов», «Степ», «Залізне серце». Кожний окремих фрагмент є самодостатнім носієм інформації. Це композиція мікроформ, де сюжет складається не лінійно, а об'ємно. Зміст пісень стає сюжетом опери.

Лібрето: <https://ukraine-young-opera.com/storinka-1/rozpovid-u-5-mifakh-1>

Виконавці «Ukraine – Terra Incognita» існують всередині ритуалу, а не імітують його. Вони володіють техніками архаїчного співу, та водночас є акторами, котрі існують у сценічному просторі як перформери. Сценографія опери включає костюми-трансформери, які в певні моменти ставатимуть частиною декорацій, так само, як і відео-арт, що подеколи візуалізуватиме персонажі-сенси: Степ, Дім, Залізне Серце.

Опера-міф також розширює уявлення про те, хто і що може бути персонажем. Головних персонажів «Ukraine – Terra Incognita» створюють співаки, сольні інструменти та оркестр: Terra Incognita (сольний жіночий голос), Воїни (чоловічі голоси), Рід (жіночі голоси), Залізне Серце (саксофон), Степ (перкусія). Величний образ Дому, що проходить лейт-темою крізь всю художню тканину, творитиме оркестр.

В опері немає традиційної хореографічної групи, натомість застосовуються принципи перформансу, коли актор синтезує спів, декламацію, міміку, рухи тіла в інсталюваному ним просторі.

Інноваційною знахідкою в майбутній опері є особлива роль імпровізації.

Зокрема, будуть задіяні три типи імпровізації: співочі голосіння, як занурення в традицію, free jazz, як вільна рефлексія та оркестр, як звукова фактура.



вик. директор Сорокин О.А. О.А.

Проект провокує митців не лише відтворювати старі міфи, але і творити сучасні.

масштабні культурно-мистецькі події, що залучають широку аудиторію з усієї/абс кількох регіонів України та/або з-за кордону, залучають національних та/або міжнародних партнерів;

Національна прем'єра опери-міфу «Ukraine – Terra Incognita» стане масштабною незалежною мистецькою подією до Дня захисника України (14 жовтня 2021 р). в одному із найпрестижніших залів країни - Львівському Національному Академічному театрі опери та балету ім. Соломії Крушельницької.

Прем'єра відбуватиметься як наживо, так і у форматі інтерактивної онлайн-трансляції. Масштабна інформаційна кампанія дозволить дізнатися про проєкт великій аудиторії, а спеціальний напрям діяльності з розвитку мережі амбасадорів опери-міфу залучить активних промоутерів проєкту за кордоном.

На живу прем'єру до зали Львівської Опери будуть запрошені представники дипломатичних установ, культурні діячі, арт-критики, потенційні інсценісти та українські партнери, друзі та побратими Василя Сліпака. Бізнес-середовище та поціновувачі оперного мистецтва зможуть придбати квитки. Експертів та організаторів сучасних оперних проєктів буде запрошено на структуровану дискусію щодо перспектив опери-міфу та можливостей виходу сучасних оперних постановок на велику сцену в Україні та світі.

Онлайн-трансляція залучить якнайширші аудиторії, для яких відвідування оперних залів є недоступним чи незвичним - ветеранів, військовослужбовців, волонтерів, патріотичних кіл, громадських активістів, діаспори тощо.

Для залучення глядачів з інших країн, зокрема із середовищ української діаспори, проєкт спеціально працює над створенням широкої мережі амбасадорів. Організація переглядів онлайн-трансляції, її анонсування у місцевих середовищах та отримання реакції на оперу буде входити в обов'язки амбасадорів.

Учасником опери є відомий європейський мультиінструменталіст, віце-президент Польського товариства сучасної музики Ришард Лятецький. Він знааний також як координатор музичних фестивалів, автор навчальних програм, засновник багатьох музичних формацій.

Також на прем'єру плануємо запросити партнерів YMCA Lviv, які підтримали першу фазу проєкту (YMCA м. Калгарі, YMCA м. Орхус та YMCA м. Гонконг) та виявили зацікавленість у постановці за кордоном, знакових митців, із якими плануємо продовжити співпрацю в рамках творення опери (майстер авангардного джазу перкусіоніст Клаус Кугель (Німеччина), легендарний імпровізаційний саксофоніст Петрас Вішняускас (Литва).

век. директор Сороконуєв О.Г.



події з масштабною комунікативною та освітньо-просвітницькою складовою;

Проект має значний резонанс та планує потужну комунікаційну кампанію, про що детальніше йдеться у Додатку 2. Комунікаційна стратегія.

Щодо освітньо-просвітницької складової, то в рамках проекту заплановані наступні заходи.

Публікація та розповсюдження у соцмережах відео із давніми українськими піснями, які утворюють оперу із текстами, описами регіонів, де співалися, етнографів, які їх записали, співаків, що передавали наступним поколінням, ритуалів, у яких застосовувалися та іншого контексту. Для прикладу дивіться відео пісень з Дійства Міф Роду (поки без описів) : <https://youtu.be/Wz7exMd1s-Y>

Зйомка, публікація та розповсюдження у соцмережах майстер-класів з українського традиційного співу від дослідниці автентичної пісні та режисерки Уляни Горбачевської і співаків-акторів опери-міфу. Для прикладу дивіться відео з пробного майстер-класу на прохання глядачів за кордоном: <https://ymca-lviv.org/our-projects/way-to-the-personal-sound-1/> Зум-конференції з амбасадорами до і після опери. Теми зум-конференцій: «Фенсмен української поліфонії як світової культурної спадщини», «Особливості діаспорних середовищ та залучення їх до перегляду онлайн-трансляції», «Нове мистецтво нової України: митці, фонди, продукти», «Український фронтір – територія творення і захисту». Амбасадори: волонтери в Україні та за кордоном, митці, з якими була співпраця, громадські активісти та волонтери мережі YMCA.

Мережа амбасадорів опери формується на ширших засадах розвитку сучасного громадянського суспільства, коли залучені волонтери стають активними учасниками внутрішніх процесів по передачі цінностей. У цей спосіб творення сучасної історії на передовій переосмислюється через архаїчні мета-повідомлення та передається далі як водночас прадавній та щойно пережитий заново Міф. Мережа допоможе не лише поширити інформацію та залучити до перегляду ширше коло глядачів але і підтримуватиме середовище де вживу навчають та передають ритуал українського багатоголосся.

Обговорення опери та структурована дискусія на тему новаторських оперних дійств на українську оперну сцену та експорту за кордон за участю музичних критиків, продюсерів сучасних мистецьких продуктів, творців сучасних опер та представників УКФ.

нові інноваційні та крос-секторальні події, які мають потенціал масштабування та сталості;

Опера-міф «Ukraine – Terra Incognita» інноваційно поєднує архаїчний спів давніх українських пісень, симфонічну музику, срі-джаз, відео-арт, сучасну



Вик. директор Сорокончук О.Б. О.С.

сценографію. Довкола проєкту поєднуються творці з різних регіонів, жанрів, середовищ та поколінь. Формат подачі опери поєднує живу постановку та інтерактивну онлайн-трансляцію. Минулого року опера-міф була створена та знята на відео завдяки підтримці УКФ, фонду "Відродження" та сотень добровольців на Спільнокошті. Цього року, завдяки масштабній національній прем'єрі, опера вийде на велику сцену, а наступними роками відбудуться презентації в Україні та за кордоном. Зокрема у 2022 р. (або після подолання пандемії коронавірусу) планується презентація в м. Орхус (Данія) на Всесвітньому з'їзді YMCA <https://www.ymca.int/worlds-largest-youth-organisation-to-convene-in-aarhus-denmark/> та фестивалі сучасної опери OperaDagen <https://www.operadagenrotterdam.nl/> у Роттердамі (Голландії)

Обґрунтуйте важливість проєкту для організації-заявника (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні / стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності)

Основною місією YMCA Lviv є розвиток творчих та організаційних якостей молоді (митці, менеджери, піарники). Опера-міф «Ukraine – Terra Incognita» допоможе реалізуватися низці молодих співаків та музикантів, а також набути досвіду молодим фахівцям (менеджмент і піар), залученим асистентами до висококваліфікованої команди. YMCA Lviv позиціонує свою мистецьку спрямованість перед іноземними партнерами в мережі YMCA та прагне налагодити канали міжнародної співпраці для презентації молодих українських митців. Із оперою «Ukraine – Terra Incognita» YMCA Lviv зможе звертатися до іноземних партнерів за співпрацею у постановках в інших країнах. Вже навіть на етапі підготовки ми отримали пропозиції майбутніх постановок від YMCA Орхусу (Данія) та YMCA Гонконгу. Опера-міф «Ukraine – Terra Incognita» є логічним продовженням низки мистецьких проєктів і виходом організації на новий рівень.

YMCA Lviv останні п'ять років реалізовує мистецькі та міждисциплінарні проєкти. Зокрема проєкти, у співпраці із акторами Театру ім. Леся Курбаса Наталією Рибкою Пархоменко, Андрієм Водичевим, Олегом Стефаном та Миколою Березою письменником Юрієм Іздриком, режисером Остапом Костюком, DJ Derrik, Tonika, Garry Shumoff, композиторкою Марією Олійник, режисеркою Уляною Горбачевською та ін. У проєкті Опера-міф «Ukraine – Terra Incognita» розвиває досвід проєктів «Music Life» (співпраця музикантів Європи), «Дерев'янка» (арт-терапія ветеранів АТО), «Мозаїка» (поєднання давніх коляд з імпровізаційною музикою), «Lemkovyna.Lem» (традиційні пісні, імпровізаційна музика, відео-арт) у співпраці з режисеркою Уляною Горбачевською.

Опера-міф «Ukraine – Terra Incognita» допоможе YMCA Lviv продовжити



в.г. директор Сороконує А.Є.

співпрацю з Фундацією Василя Сліпака. Співпраця з Фундацією Василя Сліпака в опері розпочалась з ідеї присвятити твір Василю Сліпаку та спільно створити молодую оперу, яка буде суттєвим спільним кроком для трансформації українського суспільства згідно з європейськими ідеалами. Фундація є надійним партнером у розробці ідеї проекту, плануванні та промоції проекту серед зацікавлених сторін в Україні та за кордоном.

Чому проект є унікальним?

Проект ревіталізує глибинні коди української культури, виражені у модерних формах. Опера-міф «Ukraine – Terra Incognita» постає з поєднання різних жанрів мистецтва: народний спів, сучасна академічна музика, імпровізаційна музика, сучасна сценографія, відео-арт. Ми заводимо принципи авангардного театрального мистецтва на територію опери, коли співак одночасно є актором і перформером, внаслідок дій якого змінюються простір і глядач. Класична опера включає в собі: оркестр, голоси (співаки-солісти), декорації, хор, хореографію. Ми насмілюємося називати наш твір оперою бо маємо всі відповідні складові в осучасненому варіанті. В нас задіяні: академічний оркестр, голоси (10 співаків) які є універсальними. При потребі вони є солюючими голосами або стають камерним хором. У нас хореографічну частину втілюють саме співаки, які у нашому проекті є обов'язково акторами. При чому, акторами, що наслідують відомі театральні школи (Л. Курбаса, Є. Гротовського), де тіло повинно бути максимально включеним і є надзвичайно важливим засобом передачі змісту. Отже, ми свідомо відмовляємось від декоративної хореографії. Натомість, нас цікавлять універсальні митці на сцені. Ідеальні актори, котрі співають автентичними голосами, декламують і працюють з тілом.

В проекті вперше в Україні буде задіяно програму Віртуальної опери. завдяки якій глядач самостійно зможе обирати віконце і тему для перегляду так ніби він знаходиться в залі (окремі віконця будуть транслювати відео - арт групи музикантів та акторів) або ж дивитись версію яку пропонує режисер он лайн трансляції.

Чому проект є інноваційним?

Опера-міф – це водночас пошук в розвитку оперного мистецтва через залучення нових музичних і візуальних способів вираження та спроба сучасної інтерпретації давньої співочої традиції. Музично-візуальне дійство утвориться новаторським поєднанням сольного жіночого голосу, саксофона, перкусії, співочого ансамблю, академічного оркестру, сценографії та відео-арту. Імпровізаційна складова, що є чудово представлена в українських автентичних піснях, плачах та голосіннях, розкриватиметься в полотні у взаємодії з європейською вільною імпровізацією солістів, тоді як в

век. директор Сорокопух О. О.



оркестрській тканині залучатимуться імпровізаційні техніки класичної музики другої половини XX ст. та техніки, інспіровані українськими пісенними формами. Таким чином витворюється нетипове поєднання з різних типів імпровізації ности: української традиційної, європейської вільної (free-jazz) та сучасно-класичної оркестрової. А також в молодій опері задіяна авангардна імпровізація, що реалізується не інструментами, а звуками, які видобуваються з предметів задля озвучення стихій і явищ: зерно перемішується в глиняному посуді, стук каменю об камінь, вода, що ллється, пісок, що сиплеться... Теж інноваційним в нашій опері є те, що деякі персонажі не є співаками, а інструментами. Зокрема, солюючий саксофон – це Залізне Серце, джазова перкусія – це Степ. І ще родзинка нашого задуму – це оркестр, який перестає бути акомпанементом, а стає величним об'ємним персонажем. В нашому випадку це Дім. Персонаж – що проходить крізь всю художню тканину. Також ми впроваджуємо нові європейські знахідки сценографії: костюми є одночасно декораціями, синхронізовані з відео-артом (колір, фактура, рух). Нетрадиційною є і сама структура опери. Опера-міф «Ukraine – Terra Incognita» є розповіддю у 5 міфах: «Дім», «Рід», «Любов», «Степ», «Залізне серце». Кожний окремий фрагмент є самодостатнім носієм інформації. Це композиція мікроформ, де сюжет складається не лінійно, а об'ємно. Зміст пісень стає сюжетом опери. Інноваційним рішенням даного проекту передбачається задіяти передові сучасні технології зйомки та трансляції відео для того, щоб через палітру найновіших технічних розробок передати одну з найдавніших із збережених нами традицій – традицію української поліфонії. Для цього Ukr.Stream – Global Streaming Services розробить Віртуальну оперу де можна буде вести паралельний стрім із кількох камер в кілька різних віконечок. Глядач стріму вперше зможе обрати на кого йому дивитись чи просто слухати музику, насолоджуючись полотнами відео – арту. Щоб інтерактивна онлайн трансляція була зроблена в стилі поетичного кіно і мала власну мистецьку цінність, планується динамічна 360-градусна відео-зйомка системою “DynaMiCam”. Ці засоби допоможуть розширити сприйняття оперного дійства для онлайн аудиторії та привернути увагу до нашої знакової події через ексклюзивні технічні рішення. В такий спосіб ми прагнемо попрацювати над тим, щоб опера повноцінно сприймалась глядачем не тільки вживу але й онлайн особливо в умовах карантинних обмежень. Ми прагнемо створити ефект присутності глядача онлайн трансляції безпосередньо на сцені опери – присутності всередині ритуального дійства, серед акторів та музикантів.

Основна мета проекту

Опера-міф «Ukraine – Terra Incognita», присвячена Героєві України Василеві

Вик. директор Сорокону О.Є.



Сліпаку, бачить своєю місією зберегти та вивести традиційну українську пісню (насамперед багатоголосся) на українську і світову оперні сцени через масштабну Національну прем'єру в Львівському Національному Академічному театрі опери та балету імені Соломії Крушельницької та її інтерактивну світову онлайн-трансляцію у Віртуальній опері. Прем'єра легітимізує сучасні постановки в оперних залах України, відкриє вихід на велику сцену молодим незалежним митцям і продюсерам та залучить нові аудиторії та мережі до сприйняття сучасної опери.

Цілі проекту

Ціль

Національна прем'єра опери-міфу "Ukraine -Terra Incognita" присвяченої Герою України Василю Сліпаку в Львівській Національній опері 14 жовтня 2021 в День захисника України

Завдання

1. Організовуємо прем'єру опери-міфу в Львівській Національній опері 2. Прозодимо комунікативну кампанію, присвячену прем'єрі опери-міфу на сцені Львівської опери як знаковій події для української культури, запрошуємо на прем'єру в Львівській опері Домініку Чекун, Юлію Дошну, представників проєкту "Українська поліфонія" та інших знакових особистостей, які уможливили збереження та передачу цієї давньої традиції. 3. Разом із зацікавленими сторонами проводимо освітньо-просвітницьку кампанію, присвячену збереженню української поліфонії

Результат 1

Прем'єра опери-міфу в Львівській національній опері 14 жовтня 2021 стане знаковою подією національного значення, адже День захисника України та День Українського козацтва буде символічно відзначено подією, в основі якої лежить українська поліфонія. Ця подія забезпечить популяризацію безперервної передачі живої традиції архаїчного українського співу. Почесні гості знакової події, які зробили значний внесок в збереження та розвиток української поліфонії вперше засвідчать її презентацію як опери - міфу в Львівській опері. Завдяки прем'єрі опери-міфу у Львівській опері та комунікативній кампанії у супроводі цієї знакової події відбудеться легітимація сучасної міжсекторальної постановки в оперних залах України, із залученням людей з різних театральних та музичних середовищ Львова та Києва

Результат 2

в.к. директор Сороковий О.Є.



Молоді незалежні митці та продюсери вийдуть на велику сцену завдяки прем'єрі. Залучення нових аудиторій та мереж до сприйняття сучасної опери завдяки присвяті опери - міфу Герою України Василеві Сліпаку та співпраці з ветеранськими волонтерськими та патріотичними організаціями.

Індикатори досягнення результатів

1. Здійснено знакова подія - вперше поставлена у Львівській національній опері сучасна створена опера-міф "Ukraine - Terra Incognita" до дня Захисника України 14 жовтня 2021 року
2. Легітимовано інноваційний продукт, створений об'єднаною командою акторів та співаків з різних театрів поза академічними стінами та середовищем, у приміщенні Національної Опери Львова
3. До 30-и молодих незалежних митців та продюсерів вийдуть на велику сцену завдяки прем'єрі
4. Створено мережу ветеранів, добровольців та волонтерів навколо проекту постановки опери та арт-терапії
5. Не менше п'яти людей (переважно жінки літнього віку з сільської місцевості), які допомогли зберегти та передати традицію українського багатоголосся, стануть почесними гостями на прем'єрі та поділяться своїми враженнями про оперу - міф.

Ціль

Інтерактивна світова онлайн трансляція Національної прем'єри опери-міфу "Ukraine - Terra Incognita" у Віртуальній опері

Завдання

Розробляємо інтерактивний веб-ресурс "Віртуальна опера" з унікальною можливістю для глядачів стріму обирати віконечка для перегляду (відео-арт групи музикантів чи групи акторів а також комбінована режисерська версія) та можливістю демонструвати фото відеоглядачів, посилюючи ефект віртуальної присутності в опері, знайсмимо з Віртуальною оперою у себе на сайті проекту. Забезпечуємо трансляцію режисерської версії Опери Міфу у відкритому доступі на платформах YouTube та Facebook та ексклюзивну трансляцію у форматі Віртуальна опера на сайті проекту. Розробляємо режисерські сценарні рішення та план зйомок для динамічної 360 градусної зйомки системою "DynaMiCam" та камер в залі театру щоб відео стрім створив враження живої присутності для глядачів прем'єри онлайн. Розробляємо відео наповнення для глядачів трансляції (ролики про українську поліфонію та про життєвий шлях Василя Сліпака) на час антракту в Львівській Опері. Залучаємо лідерів

в.к. директор Сорокошук О.Є.



громадської думки в різних країнах світу до мережі Амбасадорів запрошених до перегляду Опері Міфу у "Віртуальній опері".

Результат 1

Вперше в Україні відбудеться світова інтерактивна онлайн прем'єра "Віртуальна опера", де 3500 глядачів ексклюзивно зможе обирати одне з кількох вікон трансляції - відео-арт, співочо-акторська група, група музикантів чи зведена режисерська версія знакової події. Режисерська версія знакової події буде транслюватись відкрито на платформах YouTube та Facebook. Інтерактивна відео трансляція, зйомка якої здійснюватиметься за допомогою динамічної системи "DynaMiCam" забезпечить глядачам відео ефект присутності навіть не в залі, а безгосередньо серед акторів та музикантів, на сцені оперного театру. Завдяки цим технічним засобам люди з обмеженими можливостями (слабобачучі люди, люди з обмеженням руху, люди, прикуті до ліжка) зможуть насолоджуватись віртуальною присутністю в опері.

Результат 2

250 амбасадорів відвідають онлайн зустрічі та лекції, стануть глядачами у Віртуальній опері та презентують Оперу Міф у різних містах та селах в Україні та світі. Проведення 4 зум-конференцій для амбасадорів опери-міфу із роз'ясненням їхньої місії для проєкту та української пісні, на теми: «Феномен української поліфонії як світової культурної спадщини», «Особливості діаспорних середовищ та залучення їх до перегляду онлайн-трансляції», «Нове мистецтво нової України: митці, фонди, продукти», «Український фронтір – територія творення і захисту».

Індикатори досягнення результатів

Створено та апробовано інноваційний інтерактивний веб-ресурс - "Віртуальна опера" для перегляду з унікальною можливістю для 1000 віртуальних глядачів стріму обирати віконечка за бажанням (відео-арт, групи музикантів чи групи акторів, чи комбінована режисерська версія).

Вперше для онлайн-трансляції використано динамічну систему "DynaMiCam", яка дає глядачеві відчуття фізичної присутності не з залі, а на сцені разом з митцями. Також, вона дає можливість "відвідати" оперу людям з обмеженими можливостями (вадами руху чи зору). Режисерська версія буде відкрито доступна на платформах YouTube (плановано до 10000 переглядів) та Facebook (плановано до 50000 переглядів).

Створено мережу із 250 амбасадорів опери з українських та іноземних культурних дипломатів, які матимуть функції промоутерів опери-міфу у

вик. директор Сорокачук О.Є.



різних локаціях. Результативно проведено 4 зум-конференції.

Ціль

Оцінка результатів проєкту та розробка рекомендацій щодо легітимації нових оперних проєктів на оперній сцені в Україні, мережування та презентацій новітніх оперних проєктів на міжнародній оперній сцені

Завдання

1. Запрошуємо експертів, представників зацікавлених сторін, продюсерів та творців сучасних опер до структурованої дискусії. 2. Розробляємо структуру дискусії та формат фінального документу з рекомендаціями. 3. Запрошуємо модераторів та проводимо експертну зустріч-обговорення проєкту на тему "Вихід новаторських оперних дійств на українську оперну сцену та експорт за кордон" за участю музичних критиків, продюсерів сучасних мистецьких продуктів, творців сучасних опер та представників УКФ. Дискусія відбуватиметься онлайн чи офлайн або у змішаному форматі спільно з Інститутом Стратегії Культури у жовтні в готелі Леополіс. Мета зустрічі - підбиття підсумків проєкту та якісна його оцінка на основі думок експертного середовища, журналістів, критиків та творців сучасного оперного мистецтва. У підсумку зустрічі буде створено і представлено документ із рекомендаціями, як розвивати проєкт опери далі, легітимізувати нові опери на українській сцені та просувати їх на міжнародний рівень. 4. Описуємо та робимо презентацію рекомендацій, напрацьованих у результаті спільних обговорень.

Результат 1

Напрацьовані рекомендації, які наш проєкт та наші партнери і зацікавлені сторони врахують у розробці своїх стратегій розвитку

Результат 2

Мережування та встановлення теплих контактів у культурному середовищі, що об'єднується навколо створення та розвитку сучасних оперних проєктів

Індикатори досягнення результатів

Експертні рекомендації з розвитку і легітимації новітніх оперних постановок написані та оприлюднені на медійних ресурсах проєкту. Створено мережу теплих контактів культурних агентів у середовищі сучасного оперного мистецтва.

Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію

в.к. директор Сероконур А.Є. О.



проекту

Пряма цільова аудиторія - це освічені молоді люди та люди середнього віку із запитом на якісний культурний продукт. Орієнтовний вік - 20-40 років обох статей. Цільові групи - це представники мистецьких середовищ (незалежні музиканти, ансамблі народної пісні, етно-гурти, знавці етнографії та фольклористики, актори, художники, гетьменники), студенти музичних навчальних закладів, менеджери культури, громадські активісти, журналісти, представники IT-галузі, освіти, лідери думок, ветерани та їхні родини, добровольці, а також колеги та побратими Василя Сліпака, та донори, які підтримали створення опери у 2020 році. Це мешканці Львова, Києва та особи, які там навчаються чи працюють, читачі наших веб-ресурсів та соціальних мереж, минулорічні благодійники проєкту "Міф Роду" на Спільнокошт. Цьогоріч наша цільова аудиторія розшириться завдяки мережі українських та закордонних амбасадорів-промоутерів. Мережа амбасадорів опери-міфу в Україні та інших країнах буде поширювати інформацію про оперу, а також організує перегляди онлайн-трансляції та публікації відгуків на прем'єру опери-міфу у своїх локальних спільнотах. Окрема увагу надаватиметься переглядам у прифронтових територіях, малих містах і селах України та широкому представництву за кордоном. До цільової аудиторії за кордоном ми плануємо залучити представників мистецьких кіл та поціновувачів оперного мистецтва, громади української діаспори та церков, які активно працюють над громадським життям українських спільнот, дипломатичних служб та донорських установ, іноземні партнерські організації, культурні агенції та НУО, організатори оперних фестивалів. Новою цільовою групою стануть люди з вадами зору та руху, які зможуть подивитися оперу завдяки зйомкам спеціальною динамічною системою "DynamіCam".

Ми плануємо, що із цільової аудиторії національну прем'єру перегляне 900 осіб у Львівській Опері, до 15000 з онлайн трансляції на Youtube, та до 100000 у Facebook. Також плануємо, що про проєкт дізнається через соцмережі та ЗМІ від 500 тис. осіб. Цифри наведені з урахуванням розповсюдження до завершення проєкту, тобто 30 жовтня 2021 р. Проте, відео буде у вільному доступі і розповсюджуватиметься далі після завершення проєкту.

Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непряму) аудиторію проєкту

Також проєкт буде цікавим усім патріотично налаштованим українцям завдяки присвяті Василю Сліпаку і захисникам України. Завдяки співпраці із інформантством Міноборони "АрміяInform" ми залучимо широкі кола військових ЗСУ та курсантів, волонтерів, скаутів, молодіжні патріотичні

Вик. директор Сорохон О.Є. 

організації. Також, до непрямої аудиторії проекту відносимо широкі кола діаспори, волонтерів світової мережі YMCA, мистецькі освітньо-культурні установи в Україні та за кордоном, іноземних митців (фрі-джаз, спів, симфонічна музика, відео-арт), та туристів міста Львова. За рахунок престижності Львівської опери, ми розраховуємо на зацікавленість бізнес-класу, політиків, місцевої влади, громадських діячів. З огляду на презентаційну місію опери-міфу «Ukraine – Terra Incognita» ми залучаємо аудиторію іноземців, які перебувають в Україні: дипломати, представники бізнесу та громадських організацій, волонтерів. Очевидно, що коли мова йде про скаутів чи курсантів, то вік буде від 15 до 25 років. Але, загалом вік непрямої аудиторії буде вищий, приблизно 40-55 років. Ми зробимо окремий акцент на залучення активних жінок – військових, волонтерок, громадських діячок, політиків. Ми плануємо, що із опосередкованої аудиторії національну перегляне більше 50000 у соцмережах. Плануємо, що про проект через соцмережі та ЗМІ дізнається сотні тисяч українців та кілька тисяч іноземців. Цифри наведені з врахуванням розповсюдження до завершення проекту, тобто 30 жовтня 2021 р. Проте, відео буде у вільному доступі і розповсюджуватиметься далі після завершення проекту.

Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси?

YMCA Львова взяли участь у світовому дослідженні молоді «Один мільйон голосів» <http://omv.umca.int/omvstory/> Одним із ключових висновків цього широкомасштабного дослідження був той, що молодь потребує залучення до культурних, політичних та соціальних процесів та подій на локальному рівні і визнає обмежені можливості стати частиною великого і важливого проекту. Досвід творчості та організації мистецьких подій упродовж останніх десяти і більше років показує, що в культурних середовищах визрів запит на якісний і складний український культурний продукт, в якому в рівних між собою ролях залучені і зірки європейського рівня і місцева творча молодь. Постійне перебування в мистецьких середовищах і створення міждисциплінарних проектів, на які легко розповсюдити квитки і сформований запит партнерів на повторні покази виявляє запит публіки загалом на такі експериментальні взаємодії. Належність членів команди до музичних середовищ, викладання серед молоді, належність до ветеранських і волонтерських середовищ, спілкування з іноземцями через неформальні контакти дозволяє зробити висновок про зацікавлення до якісного українського музичного продукту і потребу в самоідентифікації із творенням не лише досконалих історичних форм, але й експериментальних сучасних Міфів. Аналіз успішних музично-візуальних подій останніх років допоміг сформувати команду, яка здатна відповісти на існуючі запити, добре взаємодіяти і бути відкритими до нових імпровізацій та форм.

вик. директор Серокошук О.Є. О.Є.



Культурні інтереси та потреби наших цільових груп були окреслені ще на етапі творення і відео-презентації опери у 2020 році (створення "Ukraine-Terra Incognita" за підтримки УКФ). Найперше, ідею проєкту протягом трьох місяців підтримало 200 добровольців на Спільнокошті, що засвідчило публічний запит на такі речі. Після завершення проєкту ми маємо таку статистику наших прихильників: 6000 підписників сторінки у Facebook <https://www.facebook.com/Ukraine.young.opera> 8000 переглядів відео опери на YouTube <https://youtu.be/rLmAiOyNz-E> та понад 3000 тисячі відвідувачів двомовного сайту опери-міфу (укр/eng): <https://ukraine-young-opera.com>. Глядачі опери ділилися своїми відгуками та враженнями як наживо під час зйомок і онлайн-трансляції, так і в соцмережах. 90% відгуків висловлювали побажання побачити оперу-міф у живій постановці на великій сцені для широкого кола глядачів. Мистецтвознавці, критики та журналісти також дали свої відгуки і аналіз новоствореній опері і визнали затребуваність живої публічної постановки в театральних стінах задля відчуття живої енергетики дійства, яке відбувалося на сцені. Запит на живу постановку постановку підсилює також і його інноваційність завдяки об'єднанню новітніх і класичних музично-театральних форм та джазових імпровізацій.

У який спосіб кінцеві результати проєкту будуть задовольняти (повністю або частково) культурні потреби та інтереси обраної (их) аудиторії?

Українська молодь зацікавлена у побудові нового іміджу України. Цільова аудиторія запропонованого проєкту - молодь у віці від 20 до 40 років, яка цікавиться музикою, мистецтвом та перформансом, молодь та студенти творчих професій, молодь, яка цікавиться програмами культурного менеджменту та обміну. Кінцевими бенефіціарами є культурні агенції та мережі, споживачі сучасної української культури, особи, лідери громадської думки, молодіжні організації (включаючи мережу YMCA). Завдяки минулорічному проєкту Молода опера "Ukraine-Terra Incognita", підтриманому УКФ, споживачі сучасного мистецтва вже отримали новаторський твір, що поєднав архаїчні співочі традиції, відео-арт, класичну музику, джазову імпровізацію та сценічні танці. Національна прем'єра у Львівському оперному театрі та відеотрансляція збільшить аудиторію охоплення оперою в кілька разів. Так само, в цьому допоможе і мережа амбасадорів в країні та за кордоном. Сподвигнуті цією місією, ми підтримуємо співпрацю між організаціями громадянського суспільства, державним сектором та місцевою владою з метою використання української культурної спадщини багатоголосного співу в сучасній інтерпретації. Новий зміст культури ми надалі використовуватимемо для впровадження демократичних цінностей та стандартів серед молодого покоління за допомогою культури та мистецтва. Національна прем'єра опери стане



в.к. директор Сероконюк О.В. О.

публічною презентацією якісного, незвичного та емоційного продукту, що відкриває нові способи осмислення культурних кодів та синергію різних мистецтв. Це стимулюватиме запит та розвиток новаторських міждисциплінарних проєктів.

Хто є зацікавленою стороною (ами) проєкту (особи чи інституції, які можуть – безпосередньо чи опосередковано, позитивно чи негативно – впливати на проєкт чи бути під впливом проєкту)? Зазначте, у який спосіб та використовуючи які інструменти будете працювати з ними

СТЕЙКХОЛДЕРИ 10 акторів та актрис, 3 музиканти -імпровізатори, диригент та 27 музикантів оркестру творять оперу-міф через: налагодження легкої та приємної внутрішньої комунікації щодо планових заходів, залучення до обговорення творчих частин та рішень, проведення майстер класів та репетицій, проведення подій, що допомагають сформувати команду. залучення до комунікативної кампанії - інтерв'ю та презентацій проєкту. Команда проєкту творить оперу-міф та забезпечують стратегічний розвиток, менеджмент та продюсування проєкту через: синергію завдяки тісній взаємодії творчої та управлінської частин команди, щотижневі зустрічі - наради, участь у всіх подіях ключових лідерів команди та відкрита рефлексія щодо їх впливів та результатів, роботу зі спільним розумінням цінностей - довіри відповідальності та партнерства. Львівська національна опера Надає в оренду простір для здійснення проєкту та сприяє формуванню іміджу опери-міфу як сучасного культурного продукту через: проведення переговорів, в результаті яких досягнуто домовленості про партнерство, регулярні зустрічі на етапі реалізації проєкту. Громадські організації - партнери, що реалізують проєкт УМСА міста Львова та Фондація Василя Сліпака - організовують проєкт, відповідають за адміністрування проєкту та звітність по проєкту, налагоджують мережу партнерств, ведуть всю офіційну комунікацію, презентують проєкт назовні - через стратегічні рішення, що приймаються шляхом консенсусу, взаємодію між організаціями на основі укладеного та підписаного меморандуму про партнерство Меморандум (опублікованим на сайті УМСА Львова). УНФ прийматиме рішення щодо підтримки даного проєкту. Ми подаємо заявку про проєкт на розгляд та у разі успішного результату взаємодіємо на основі підписаної угоди, запрошуємо представників УНФ на прем'єру опери-міфу Львові та на оцінку проєкту, комунікацію ведемо через листування, враховуємо інструкцію УНФ при веденні комунікативної кампанії, вчасно звітуємо. Стратегія донора та умови лоту відповідають стратегії розвитку нашого проєкту. Радіо Свобода та інші потенційні інформаційні партнери опери-міфу створюють якісні інформаційні матеріали - глибокі інтерв'ю, критичні статті. Ми їх залучатимемо до розробки окремих

Вик. директор Сороконук О.В. О.



напрямків комунікативної кампанії, вчасно та якісно інформуватимемо, створимо медіа - зони. Ukr.Stream -Global streaming Service здійснює інтерактивний стрім опери-міфу, вперше в Україні здійснить трансляцію, при якій глядач обирає один з пропонуванних екранів у Віртуальному оперному театрі. Ми будемо проводити переговори та узгоджувати творчі та технічні завдання, матимемо щотижневі зум-зустрічі для координування технічних спеціалістів, що відповідають за підтримку вистави та відео команди. ЗМІ суттєво впливають на поширення ключових повідомлень, залучення нових аудиторій та інші плановані результати комунікативної кампанії. Через те, що регіональні та національні ЗМІ самі часто є під впливом окремих політичних інтересів відчутним є ризик негативного впливу на громадську думку через використання проєкту в поширенні повідомлень, що висвітлюють окремі політичні інтереси. Прем'єра запланована на 14 жовтня, коли у ЗМІ є зацікавлення та потреба якісних новинних сюжетів про події присвячені Дню захисника України. Ми ведемо тепле спілкування із представниками різних ЗМІ - надаємо інформацію через прес-конференції прес- релізи та прес-кі-ти, постійно наповнюємо сайт як додаткове джерело інформації про проєкт, апелюємо до Меморандуму, де закріплена наша незалежна позаполітична позиція та робимо акцент на культурній та загальнонаціональній цінності опери-міфу, яка підтримана УКФ. У випадку, коли команда проєкту розцінює запрошення на ефір як загрозове щодо можливого політичного маніпулювання, команда може відмовитись від такої участі на етапі попередніх переговорів. 250 Амбасадорів опери-міфу - лідери громадської думки, які суттєво вплинуть на формування іміджу проєкту та розширення цільових аудиторій та посилять комунікативну кампанію опери-міфу. Спосіб взаємодії: особисте спілкування та встановлення теплих контактів із амбасадорами, проведення онлайн зустрічей та тематичних лекцій із командою опери щоб амбасадори могли вільно презентувати прем'єру та запрошувати на неї у Віртуальну оперу. Міністерство культури та інформаційної політики України, Міністерство зовнішніх справ України, Міністерство ветеранів України, Український інститут, ЗСУ - це стейкхолдери, зацікавлені у збереженні культурної спадщини в Україні та формуванні іміджу України, якісному інформуванні про події в Україні, підтримку ветеранів, українських військових, волонтерів та їхніх родин - на що скеровані ключові повідомлення та продукти проєкту. Представники цих структур будуть запрошені на прем'єру опери-міфу в Львівську Оперу та у Віртуальну оперу на сайті проєкту. Інформаційні матеріали проєкту та відео прем'єри розміщено у вільному доступі. Команда проєкту планує продовжити міжнародний розвиток проєкту, і це буде обговорено на післяпрем'єрних зустрічах та переговорах. Представники та структури, а також

Вик. директор Серокошук О.В.



інформаційні ресурси російської пропаганди можуть негативно вплинути на проєкт, оскільки ключові повідомлення та позиціонування проєкту як присвята Василеві Сліпаку не відповідають стратегії гібридної війни Росії в Україні. Команда проєкту має попередній досвід роботи в проєктах, скерованих на протидію неправдивим повідомленням та фейковим новинам. Цей досвід буде задіяно у разі потреби в комунікативній кампанії для розробки стратегії інформаційного втручання та протидії неправдивим чи провокаційним повідомленням. Будь-яку реакцію на наш проєкт з боку російської пропаганди вважаємо як таку, яка посилює основні меседжі та позиціонування проєкту;) робить його ще більш значущим та знаковим для української культури. Міжнародні партнери (донори громадські організації в сфері культури та оперного мистецтва, мережа УМСА, об'єднання діаспори, концертні та оперні зали у світі, парафії українських церков за кордоном тощо) зацікавлені в активному долученні до знакової події розвитку української культури та збереженні культурної спадщини. Організації-партнери ведуть переговори щодо розширення структури партнерства та розвитку проєкту в Україні та світі. Міжнародні партнери долучаються як завдяки підтримці організаційних контактів так і в майбутньому - через мережу Амбасадорів. Мистецькі формації музичні та театральні школи консерваторії та інші освітні заклади в сфері культури. Проєкт може бути джерелом натхнення осмислення та навчання української поліфонії. Команда проєкту включає комунікацію з цими зацікавленими сторонами в комунікативну стратегію проєкту. Муніципальні та регіональні просвітні структури. Проєкт позитивно впливає на розвиток культури та є частиною стратегії розвитку культури Львова на найближчі роки. На даний момент існує протистояння та холодний політичний конфлікт між міським та обласним рівнями управління у сфері культури в нашому регіоні. Це протистояння може негативно вплинути на проєкт за умови, що команда проєкту обиратиме офіційними партнерами міські або обласні структури. Команда проєкту регулярно проводить зустрічі з представниками міських та обласних установ, що безпосередньо впливають на розвиток культури та підтримує теплі контакти. Враховуючи політичне протистояння між даними структурами команда проєкту стоїть на засадах укладеного нами меморандуму та надає перевагу офіційній співпраці на національному рівні та підтримці національних донорів, які поділяють цінності та позицію команди у даному випадку співпрацю з УКФ. Ветеранські патріотичні та волонтерські організації, організації що розвивають культуру в окупованому Криму (ГО "Кримський дім") донори опери-міфу на Спільнокошті патріотичні організації (Пласт та ін), родина друзі та бойові побратими Василя Сліпака - зацікавлені у гідному вшануванні пам'яті Героїв України та у тих культурних продуктах, які суттєво посилюють

век. директор Сорохонук О.Є.



українські позиції в культурному розвитку протидіють пострадянським спрощенням та "кліше" щодо архетипного зображення української автентики. До команди проекту залучені ветерани україно - російської війни та брат Василя Сліпака, які допомагають будувати теплі та відкриті контакти із представниками цієї групи зацікавлених сторін. Представників організацій та донорів Спільнокошту буде запрошено на прем'єру опери-міфу, їхній зворотній зв'язок врахуємо у плануванні проекту. На базі попередніх проєктів організацій партнерів та команди проекту напрацьовані теплі партнерства та контакти, які посилюють плановану комунікативну кампанію.

Які ключові повідомлення, яких спікерів буде обрано для поширення інформації про проект серед прямої (их) цільової (их) аудиторії (їй), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії?

Для найширшої аудиторії в Україні ключовим повідомленням буде сама ідея творення сучасної експериментальної опери, яка поєднає традиційний спів із сучасними жанрами і ця опера буде присвячена співакові і воїну Василю Сліпаку. Для мистецьких кіл акценти робитимуться на унікальності опери та її учасниках. У плані присвяти Василеві Сліпаку більше коментуватиме пан Орест: повідомлення про співака і воїна і всіх захисників України, про війну та сході і оборону цінностей, про "Край краю" і межу, де проходить фронт боротьби. Для іноземців більш цікавою буде сама постать соліста паризької опери, який залишив кар'єру щоб воювати за свободу і те, що в Україні взагалі є сучасне культурне життя. Комунікаційна кампанія будуватиметься на послідовному розвитку наступних ключових повідомлень проєкту. В Україні готується Національна прем'єра опери-міфу «Ukraine – Terra Incognita», присвячена співаку і воїну Василеві Сліпаку та всім захисникам України. Загальний мотив повідомлення: "герої і митці не вмирають, а переходять у вічність, спонукаючи інших творити" розрахований на найширші прошарки активних українців. Українські митці з різних середовищ об'єдналися довкола нового амбітного проєкту опери-міфу, місія якого вивести унікальне українське багатоголосся на світову оперну сцену, поєднавши українську співочу традицію із сучасними мистецькими формами. Повідомлення розраховане на мистецькі середовища та людей, що цікавляться сучасним українським мистецтвом. Найдавніші пісні поєднуються із найсучаснішим мистецтвом та технологіями. Оперне дійство можна буде подивитись завдяки інноваційній інтерактивній онлайн-трансляції на відео-веб-платформі «Віртуальна Опера». Повідомлення розраховане на молодь. Унікальна українська псіфонія, яка дійшла до наших днів, має зайняти своє місце у світовій культурній спадщині. Повідомлення розраховане на українців всього світу та шанувальників



Вик. директор Сороконуф О.В. О.В.

традиційного співу. Чи можуть сучасні оперні постановки виходити на великі українські сцени? Риторичне питання розраховане на середсвище митців, що творять нове українське мистецтво. Ключовими спікерами проекту будуть режисерка Уляна Горбачевська (авторка ідеї, з досвідом спілкування з пресою та своєю аудиторією прихильників) та Орест Сліпак (брат Василя, знаний серед волонтерів та мистецьких кіл). Пані Уляна більше виконуватиме роль спікера для української преси, пан Орест – для комунікації за кордоном. Для аудиторії журналістів, менеджерів культури, громадських активістів, представників IT-галузі та бізнесу, освіти, мережі амбасадорів опери, дипломатичних кіл та іноземних партнерів, а також молодіжних організацій спікером виступатиме керівниця проекту Олександра Сорокопуд. Для спілкування з музичними критиками будемо залучати пані Лесю Олійник (одну з провідних українських музикознавиць) та саму композиторку опери, випускницю Королівської Консерваторії в Гаазі Марію Слійник (інтегровану у середовищами молодих європейських композиторів). Для середовища європейських музикантів спікером буде учасник опери мультиінструменталіст, віце-президент Польського товариства сучасної музики Ришард Лятецький. Для меседжів, спрямованих на молоді мистецькі кола будуть залучені співаки-актори та музиканти-імпровізатори опери-міфу: Микола Береза (режисер театру ім. Леся Курбаса, виконавець головної ролі у фільмі «Червоний») і Ярослав Федорчук (актор театру ім. Леся Курбаса, ролі у фільмах «Брама», «Наші Котики»), Сергій Бадюк (актор у фільмі «Чорний Ворон», учасник гурту «Чорноморці»), Софія Лешишак (актриса театру ім. Лесі Українки), Андріана-Ярослава Саєнко (співачка, музикантка), Михайло Балог (музикант, засновник авторської музичної школи Vedel-School), Ігор Гнидин (музикант, засновник Львівської школи джазу та імпровізаційної музики, координатор джазових фестивалів та варштанів).

Які методи комунікації (відео, аудіо контент, промо кампанії в соціальних мережах, амбасадори, тощо) та канали комунікації (вебсайт проекту, соціальні мережі тощо) будуть залучені під час реалізації проекту?

Офіційний сайт проекту наповнюється двома мовами (укр/eng): <https://ukraine-young-opera.com>, сторінка Facebook має 6000 підписників <https://www.facebook.com/Ukraine.young.opera>, на платформі YouTube більш ніж 8000 переглядів відео опери <https://youtu.be/rLmAiOyNz-E> а та більш ніж 50 000 переглядів у Facebook. Instagram досі розглядався як доповнюючий ресурс.

Спеціально для інноваційної інтерактивної онлайн-трансляції Національної прем'єри опери-міфу «Ukraine – Terra Incognita» створюється відео-веб-платформи «Віртуальна Опера», завданням якої надати унікальну

век. директор Сорокопуд О.Є.



можливість глядачу власноруч перемикатися на режисерське відео, ракурси зі 5 статичних камер, динамічну камеру системи "DynaCam", що дає ефект присутності на сцені, живий стрім відео-арту, прямі включення з інших локацій. Паралельно трансляція йтиме через YouTube та Facebook.

Відео-веб-платформа «Віртуальна Опера» може безкоштовно надаватися для нових українських оперних та театральних продуктів, що виникатимуть на основі української пісні. Команда проєкту бачить це своїм внеском у розвиток течії творення нової української опери через поєднання традиційного співу та сучасних мистецьких форм і готові до майбутньої співпраці з УКФ у цьому питанні.

У рамках промо-кампанії планується здійснювати таргетовану рекламу соцмережах проєкту (анонси трансляції, рекламні ролики, звернення учасників проєкту, розіграші запрошень іт.д.) на цільові групи різних аудиторій. Також буде змонтовано серію просвітницьких відео про пісні, що увійшли до опери.

Велику увагу у проєкті буде наділено створенню мережі амбасадорів опери-міфу, які будуть поширювати інформацію про оперу, анонсувати стрім, та отримавши преміум-доступ до відео-веб-платформи «Віртуальна Опера» організовуватимуть перегляд інтернет-трансляції прем'єри опери у своїх спільнотах. Очікуємо, що амбасадорами опери стане більше 200 осіб в Україні та більше 50 осіб в інших країнах.

На прем'єру у Львівській Опері та на перегляд онлайн-трансляції буде запрошено знакових митців, громадських діячів, арт-критиків, блогерів, дипломатів, носіїв традиційної пісні, організаторів сучасних мистецьких проєктів з України та інших країн.

Які засоби масової інформації будуть висвітлювати реалізацію та результати проєкту (вказіть назви засобів масової інформації та кількість публікацій/матеріалів, які заплановані)?

Головним інформаційним партнером опери-міфу є Радіо Свобода. Склалась хороша співпраця із з Інформаційним агентством Міністерства оборони України «АрміяInform», газетою «День», фаховими мистецтвознавчими виданнями, зокрема у The Claquers, Moderato, та рад о «Культура», авторитетних місцевих виданнях Zaxid.Net, Zbruc. Сюжети про творення опери виходили на телеканалах: Еспресо TV, 24, 5 телеканал, Прямий, UA:1, Інтер, ICTV. Ці ЗМІ збираємося залучити до інформаційного партнерства у першу чергу. Спецпроєктом з журналістами Радіо Свобода стала низка відео-інтерв'ю з творцями опери.

Традиційно Радіо Свободу будемо просити робити розлогі інтерв'ю, анонсувати та розмістити в себе посилання на трансляцію. плануємо також інформаційними партнерами залучити UA: КУЛЬТУРА, Громадське

в.к. директор Серокошук О.Є. О.Є.



Телебачення, Голос Америки. Розраховуємо на більш ніж 10 інтерв'ю в друкованих виданнях та на сайтах, 20 теле і радіо ефірів, 10 критичних статей, 50 анонсових новин на сайтах, 20 поширень онлайн-трансляції прем'єри на всеукраїнських та місцевих сайтах (зокрема сайтах телеканалів), 10 публікацій в іноземних профільних медіа (The Opera Critic, Musik und Theater, La Scena Musicale, Gramophone, FanFaire, Opera News та ін.).

Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті виконання інформаційної складової проекту?

Кількісні показники:

Національну прем'єру опери-міфу «Ukraine – Terra Incognita» у Львівській Опері відвідало 900 осіб (500 осіб за запрошеннями, 400 за квитками).

Онлайн-трансляцію прем'єру опери-міфу «Ukraine – Terra Incognita» переглянуло більше 3500 на Віртуальній опері (пряма трансляція), 5000 на Ютюб та 50 000 переглядів Facebook.

Відео виставлене у вільному доступі після онлайн-трансляції, зібрало понад 100 000 переглядів у Facebook та більше 20 000 у YouTube. Та продовжуватиме набирати перегляди після завершення проєкту.

Розраховуємо на більш ніж 10 інтерв'ю в друкованих виданнях та на сайтах, 20 теле і радіо ефірів, 10 критичних статей, 50 анонсових новин на сайтах, 20 поширень відеопрем'єри на всеукраїнських та місцевих сайтах (зокрема сайтах телеканалів). 10 публікацій в іноземних профільних медіа.

Прес-конференцію відвідало 20 журналістів локальних, загальноукраїнських та спеціалізованих видань. Про прем'єру опери-міфу вийшло більше 10 телесюжетів на загальноукраїнських каналах.

Планується, що упродовж комунікаційної кампанії сайт проєкту <https://ukraine-young-opera.com/> відвідає понад 10000 осіб (в тому числі понад 10% відвідувачів з інших країн).

До соцмереж проєкту (основний Facebook, другорядний Instagram) планується залучити більше 10 000 осіб. Також сподіваємось від користувачів соцмереж більш ніж 1000 перепостів онлайн-трансляції прем'єри опери-міфу «Ukraine – Terra Incognita».

Нами планується здійснити більше 100 постів у соцмережах проєкту (новини, анонси трансляції, рекламні ролики, бекстейджі, звернення учасників проєкту, відео майстер-класів з традиційного співу, просвітницькі відео про пісні, що увійшли до опери, розповіді про процес творення опери, перепости з матеріалів у ЗМІ і т.д.).

Очікуємо, що амбасадорами опери стане більше 200 осіб в Україні та більше 50 осіб в інших країнах.

вик. директор Сорокошук О.В. О.С.



Якісні показники:

Національна прем'єра опери-міфу «Ukraine – Terra Incognita» у Львівській Опері сгрійнялася як значна статусна подія в культурному житті України та знайшла відгук в українському мистецькому середовищі. Знакові митці коментують можливості (чи недоліки) виконання автентичного українського співу (зскрема багатоголосся) в опері, запровадження імпровізації, сучасних мистецьких форм в оперних постановках.

Очікуємо глибокого аналізу опери-міфу музичними критиками, низки розлогих інтерв'ю в загальнонаціональних виданнях, сюжетів на центральних телеканалах, які донесуть ідею проекту до сотень тисяч українців.

Експерти, залучені до структурованої дискусії після прем'єри, мають достатньо вражень для змістовного обговорення можливостей виходу сучасних оперних постановок в українські оперні зали та світову сцену. Витяги із дискусії, опубліковані на сайті опери, цікавлять мистецькі середовища, що відображається у статистиці сайту.

Національна прем'єра опери-міфу «Ukraine – Terra Incognita» знайшла відгук серед молодих митців, менеджерів та продюсерів, що цього року відобразилось у коментарях та відгуках, а наступного - у появі нових проєктів, котрі поєднують традиційний український спів із сучасними мистецькими формами.

До онлайн-трансляції залучені нові аудиторії (зокрема середовища ветеранів, волонтерів, військових, громадських активістів, патріотичних кіл в Україні та української діаспори в усьому світі), що відображається в активності у відповідних цільових групах в соцмережах, кількості амбасадорів, переглядах та коментарях онлайн-трансляції, переглядах та коментарях до просвітницьких відео про пісні та майстер-класів зі співу. Завдяки мережі амбасадорів перегляди онлайн-трансляції організовано у найрізноманітніших локаціях в Україні та інших країнах.

Амбасадори усвідомлюють важливість місії опери щодо збереження українського багатоголосся для світової культурної спадщини та залучають нових партнерів до переговорів про можливі постановки опери в інших містах та країнах.

Загалом очікуємо десятки позитивних відгуків від іноземців та сотні від українців, залишених у коментарях під відео онлайн-трансляції, у соцмережах та в особистих листах. Особливо розраховуємо на мистецькі, ветеранські та волонтерські середовища.

В іноземних музичних виданнях з'являються матеріали про українську поліфонію та сучасне українське оперне мистецтво.

Залучені іноземні партнери переконуються у презентабельності

в.к. директор Сорохун О.В. О.С.



постановки опери-міфу на великій сцені та переходять до конкретних домовленостей.

Загалом очікуємо пропозицій партнерства від українських культурних інституцій (оперних та драматичних театрів, державних інституцій, обласних, муніципальних культури), 4 пропозиції постановки опери в Україні та принаймні 3 пропозиції спільної постановки опери від іноземних партнерів. Налагодження теплих контактів із представниками дипломатичних установ та іноземних фондів, що працюють з культурою.

Обґрунтування запланованого охоплення аудиторії та шляхів досягнення цих показників:

Слід зауважити, що відзняте відео з інноваційного проєкту, який тільки виходить на загальний, та інтерактивний стрім прем'єри вишуканого дійства з престижного залу оперного театру з живою публікою та новітніми технологіями зйомки і перегляду - це трохи різні речі.

Перше цікавить передусім профільного глядача, друге - якнайширші прошарки людей з цілого світу. До того ж, заплановане охоплення переглядів інтерактивної онлайн-трансляції опери-міфу спирається на аналітику залучення аудиторії до соцмереж та переглядів відео минулого року. Адже саме ця аудиторія є "фанами" опери-міфу (прихильниками, які підтримують її місію актуалізації унікальної української поліфонії та вшанування воїнів мистецтвом), для яких переглянути живу трансляцію Національної прем'єри буде не менш цікаво. Минулого року ми запланували, що відео-прем'єру переглянуть 3000 у Youtube, а зараз маємо втричі більшу кількість. Аналіз минулорічної аудиторії забезпечує нам якісний таргетинг (на що передбачені кошти у бюджеті), а досвід комунікаційної кампанії та набуті партнерства дозволяють розширити промоцію.

Інтерактивна світова онлайн трансляція Національної прем'єри опери-міфу "Ukraine - Terra Incognita" вперше в практиці стрімів культурних подій використає динамічну систему "DynaMiCam", яка дає глядачеві відчуття присутності на сцені. Таке технологічне новаторство забезпечить додатковий розголос і кількість переглядів.

Також, цього року наша аудиторія розшириться завдяки мережі українських та закордонних амбасадорів-промоутерів, створенню якої надано значної уваги у проєкті (плановано залучити 250 осіб). Мережа амбасадорів опери-

Вик. директор Сороконур О.Б.



міфу в Україні та інших країнах буде поширювати інформацію про оперу, а також організує перегляди онлайн-трансляції та публікацію відгуків на прем'єру опери-міфу у своїх локальних спільнотах.

Після самої трансляції відеозапис залишатиметься у вільному доступі у Facebook та Youtube. Завдяки інформаційному шлейфу та пост-промоції він ще набиратиме перегляди до завершення проєкту 31 жовтня 2021 р.

У промоційному плані важливо, що Опера-міф «Ukraine – Terra Incognita» побудована на різних типах імпровізації. Жодна її постановка не є копією попередньої. В опері-міфі співаки-актори кожен раз співтворюють на сцені, віджеїнг твориться під час дійства, а у звукову тканину вплітаються імпровізаційні музиканти, а подекуди імпровізує весь оркестр. Тому навіть в тих, хто вже раз бачив оперу може виникати цікавість до нових постановок. Проте, додатковим заходом для збільшення переглядів онлайн-трансляції буде тимчасове закриття доступу до відео минулорічної постановки опери (із подальшим відкриттям доступу після 31 жовтня 2021 р.).

Яких довгострокових результатів вдасться досягнути завдяки реалізації проєкту? Що буде підтвердженням досягнення мети проєкту?

Збереження традиції українського архаїчного співу через безпосереднє відтворення ритуальних дійств на оперній сцені людьми з різних поколінь з різних міст та мистецьких середовищ. Додатковою цінністю проєкту є поява молодіжних ініціатив щодо організації неформального навчання архаїчному співу та ідей до власних майбутніх проєктів у цьому напрямку. Прем'єра опери-міфу «Ukraine – Terra Incognita», присвяченої Герою України Василю Сліпаку в Львівському Національному Академічному театрі опери та балету імені Соломії Крушельницької, вплине на культурну екосистему України легітимізуючи та символічно «зшиваючи» між собою багаторічну традицію збереження та передачі української архаїчної пісні навіть за найбільш несприятливих умов в сільських хатах чи на засланнях - з одного боку та сучасні форми її осмислення та розкриття в повномасштабному оперному дійстві - з іншого.

Проєкт безпосередньо впливає на мережування культурних діячів та волонтерів в Україні та за кордоном. Довгостроковим результатом навчання та активного залучення амбасадорів опери - міфу відбудеться активізація взаємодій та партнерств зі спільними цінностями, на засадах якої проєкт зможе реалізувати свої наступні стратегічні завдання - прем'єри опери в столиці та інших містах України та за кордоном.

Інноваційний підхід до відеотрансляції завдяки якому глядач відео-стріму зможе обирати картинку серед кількох різних екранів вплине на

век. директор Сероконур О.Є. О.



осмислення ролі відеотрансляції як засобу сучасних режисерських рішень коли глядач відео інтерактивно долучений до дійства і в якусь мить стає його учасником а не стороннім спостерігачем.

У результаті присвяти опери міфу Василеві Слігаку до опери як жанру активно залучаються ветерани та військові їхні родини та патріотично налаштовані кола з усієї України. Проект допомагає об'єднати людей різного походження віку місць проживання та виступає просвітницько - промоційний майданчиком і для української поліфонії і для сучасного оперного дійства.

Проект має потенціал непрямого впливу на вибір напрямків та тем академічних дисертаційних досліджень написання курсових робіт стажувань чи створення сценаріїв відзначення пам'ятних дат із фокусом на архаїчній українській пісні та поліфонії.

Після прем'єри опери міфу на національному рівні команда проекту матиме всі необхідні промоційні та організаційні складові щоб посилити партнерську мережу та продовжити перемовини з оперними театрами України та Європи для здійснення прем'єр на міжнародному рівні. Зокрема є мрія зробити постановку опери - міфу в Парижі, де пам'ятають творчість Василя Сліпака, є символічним продовжити його працю на формування позитивного іміджу України в Європі та світі в цілому.

Опишіть соціальну (суспільну) цінність результатів проекту

Опера-міф «Ukraine – Terra Incognita» відкриватиме глибинні коди української культури, виражені у модерних формах, залучаючи нові аудиторії до сучасного сценічного мистецтва

Прем'єра опери-міфу «Ukraine – Terra Incognita» у Львівській Національній Опері сприятиме поширенню інноваційних форм сучасної опери у оперних закладах України.

Це буде прецедент, який для інших молодих виконавців, менеджерів та незалежних продюсерів надасть приклад успішної реалізації масштабного проекту, що твориться незалежно, а не на базі інституції (театру, філармонії чи консерваторії).

Проект спонукатиме молоді мистецькі середовища до створення якісного музичного контенту на базі поєднання традиційної української архаїчної пісні із сучасними мистецькими формами.

Також проект сприятиме розвитку сучасної академічної музики, кооперації між митцями різних жанрів, поколінь, регіонів в Україні

Окрім цього, проект творитиметься у співпраці українських митців з іноземними (майстри фрі-джазу та імпровізаційної музики з Німеччини, Литви, Польщі), що розширить розуміння іноземних підходів до створення музики.



Вик. директор Сероконур О.В. О.

Національна прем'єра стане хорошим підґрунтям для промоції в Україні та виходу опери-міфу на світові сцени через участь іноземних виконавців та запрошення дипломатів, культурних діячів, представників іноземних фондів та потенційних партнерів. Адже одним із головних завдань, які ставили перед собою творці опери-міфу – презентувати для світу молоду Україну, де твориться сучасне мистецтво, а люди готові жертвувати своїм життям за свободу.

Творці проєкту мають надію, що він стане ще одною спонукою для широких верств суспільства (та зокрема молоді) до осмислення свого життя, можливостей, цінностей та формування української ідентичності через звертання до постаті Василя Сліпака.

Яким чином буде забезпечений вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проєкту?

Відео прем'єра опери відбулась минулого року і вже зараз є у вільному доступі на сайті проєкту та на відео платформі YouTube. Продуктами проєкту цього разу є прем'єра в Львівській опері та інтерактивна онлайн трансляція опери - міфу. Завдяки підтримці УКФ ми зможемо залишити 500 місць в опері для запрошених гостей, розширивши аудиторію поцінсувачів оперного мистецтва, які куплять квитки представниками інших аудиторій, для яких дана подія стане знаковою. Онлайн трансляція режисерської версії відео прем'єри наживо також буде у вільному доступі на платформах Youtube та Facebook. У Віртуальній опері, де завдяки інноваційній можливості ресурсу глядач сам може обирати зображення із кількох запропонованих, одночасно дивитись оперу можуть 3500 осіб. Тут, як і в умовах живої прем'єри, поруч із квитками з символічною вартістю, транслювати оперу - міф зможуть наші 250 амбасадорів, запрошених з різних міст та сіл України та світу. Амбасадори будуть запрошені серед зголошених осіб так, щоб можна було максимально розширити та диверсифікувати аудиторії - із залученням військових на передовій, школярів з віддалених сіл, діаспорні кола у Нью Йорку та Римі, студенти у Гонконгу та багато інших середовищ. Режисерська версія відео - стріму в Віртуальній опері та інші версії відео (відео арт, відео акторсько - співочої групи та групи музикантів) після прем'єри будуть у вільному доступі на нашому сайті та платформі YouTube .

Чи передбачає діяльність за проєктом подальший розвиток та функціонування отриманих за результатами проєкту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з державного або місцевого бюджету, грантової чи спонсорської підтримки тощо)?

Проект вже має досвід залучення коштів із різних джерел фінансування

Вик. директор Сорокопур О.Є.



(Проведення кампанії на Спільнокошті, підтримка від Фонду "Відродження" та УКФ, інституційна підтримка УМСА Львів, завдяки якій проект триває безперервно, підтриманий на фазах планування після звітності донорам та на період підготовки нових заявок).

Подальший розвиток проекту команда планує досягнути через наступні стратегії

посилення партнерств в Україні та за кордоном та презентація проекту на широкі кола зацікавлених осіб (Так, цього року композиторка проекту Марія Олійник планує розпочати своє стажування у США по програмі імені Фулбрайта). На основі домовленостей з партнерами участь проекту в оперних фестивалях та інших знакових подіях за кордоном

Після прем'єри опери - міфу в Львівській національній опері наступним кроком ми плануємо залучення іноземних імпровізаторів Клауса Кюгеля та Петраса Вишнаускаса та постановку Прем'єри у Варшаві спільно з нашими польськими партнерами. Кошти для цього будемо залучати через заявки до донорів, що підтримують міжнародні культурні проекти,

Після прем'єри опери - міфу у Львівській опері ми бачимо своїм наступним кроком планування прем'єри у Великому залі імені Героя України Василя Сліпака НМАУ імені П. І. Чайковського, для чого залучатимемо кошти національних та міжнародних донорів

Важливим та символічним кроком для проекту стане прем'єра опери в Парижі, де жив та творив Василь Сліпак. Для цього ми б хотіли залучити кошти із Креативної Європи та відповідного лоту УКФ

Оскільки проект твориться мережево, а не на базі окремої культурної інституції, його самоокупність є довготерміновим завданням, яке напяму залежить від загальної динаміки розвитку та підтримки культурних проєктів міжсекторальної співпраці в Україні. Ми віримо, що в реформованій Україні та у розвинутій культурній галузі відповідно, наш проєкт як і інші інноваційні проєкти, підтримані УКФ, матиме всі необхідні умови та складові, щоб стати самоокупним.

У майбутньому функціонування відео-веб-платформи «Віртуальна Опера» буде забезпечене за кошти організації. Адже платформа буде застосовуватись для онлайн-трансляцій постановок опери в інших країнах, стане однією із переваг опери-міфу, акцентуючи на ідеї поєднання найбільш архаїчних коренів культури з новинками технічного прогресу. Також організація зможе безкоштовно надавати Відео-веб-платформу «Віртуальна Опера» для нових українських оперних та театральних продуктів, що виникатимуть на основі української пісні.

Век. директор Сороконуф О.В. О.



Як організація-заявник планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями? Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проекту?

Однією з цілей проекту запланована структурована дискусія, пріоритетним завданням якої є обмін досвідом із організаціями, які мають подібні проекти або намір їх створювати та поширювати. До неї запросимо також експертів, щоб це мережування допомогло нам у подальших стратегіях розвитку та співпраці.

Ми створюємо рольову модель, коли ідея створення опери - міфу для збереження та презентації української поліфонії на межі різних театральних та музичних, а також громадських середовищ, із застосуванням сучасних новинок аудіовізуального перевтілюється в прем'єру у Львівській Опері. Всі наші продукти будуть у вільному доступі на нашому сайті та на відео платформах. Сайт окрім презентаційної, цього разу виконуватиме також комунікативну роль - ми плануємо розмістити інформацію про наших амбасадорів, залучаючи до проекту їхні середовища, розповідаючи про українську поліфонію та пісні, що звучать в опері - міфі, специфіку звуковидобуття, образи та історії, тощо.

Щодо організацій за межами партнерства всередині проекту, то ми уже тісно взаємодіємо із культурними організаціями, що створила українська діаспора в Франції (контактна особа - Марта Дропа), в Нідерландах (контактна особа - Мар'яна Головченко), в Канаді (контактна особа - Устя Стефанчук), в Італії (контактна особа - Софія Мигаль), в Данії (контактна особа - Соломія Гера) у США (контактна особа Рман Галій), а також з представниками всесвітньої мережі УМСА в Гонконзі, Орхусі та Калгарі. Завдяки інтерактивній онлайн трансляції ми плануємо розширити цю мережу наших потенційних партнерів, залучивши більше зацікавлених сторін в Україні та світі.

Команда проекту (основні виконавці)

ПІБ члена команди

Сорокопуд Олександра Євгеніївна

Роль у проекті

керівниця проекту

Перелік основних обов'язків

Визначення стратегічних та тактичних цілей проекту. Контроль за реалізацією етапів проекту. Здійснення загального менеджменту проекту. Координація партнерства. Координація та забезпечення

Вик. директор Сорокопуд О.Є.



внутрішньої комунікації, взаємодії та логістики репетицій, прем'єри, онлайн-трансляції та супутніх заходів проєкту. Внутрішня оцінка результатів проєкту. Вирішення суперечливих питань.

Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

80%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Менеджерка з досвідом в культурному менеджменті, академічній та неформальній освіті, проведенні досліджень та оцінці, заснуванню нових команд та організацій та у стратегічному лідерстві. Понад 16 років досвіду роботи у міжнародних проєктах та організаціях, експерт із політології, розробці проєктів та рішень, а також із розвитку людського потенціалу. Керівниця проєкту Молода опера «Ukraine – Terra Incognita» (3ICP22-4743.) успішно реалізованого 2020 р. за підтримки УКФ, учасниця низки проєктів 2019-2020рр. реалізованих за підтримки УКФ.

Навики

Дослідження Лідерство Формування команд

Стратегічне планування

Культурний менеджмент

Організаційний розвиток

Переговори та розв'язання конфліктів

Досвід роботи

Керівниця організації УМСА Львів

01/2016 – до цього часу

Налагодила міжнародні партнерства із УМСА Калгарі, УМСА – YWCA

Орхусу та Китайської УМСА Гонконгу для реалізації спільних творчих та молодіжних ініціатив

Здійснила набір та навчання команди організації

Запровадила низку нових програм та проєктів, зокрема

міждисциплінарна мистецька студія «Арка», перформанси «Лабіринт» та

«21. Голий голос», «Дерев'яно» та інші (більше про проєкти на нашому сайті <https://ymca-lviv.org/en/our-programms/>)

Розвинула низку процедур для посилення демократичного управління та

залучення молоді до процесів прийняття рішень в організації та формування культури діалогу.

Вис. директор Сорокопур О.Є. О.



Викладачка

Київська Трьохсвятительська духовна семінарія УГКЦ - Київ

09/2018 – до цього часу

Розробка та проведення курсів з проектного менеджменту та політології

для студентів 6 курсу (10-15 студентів кожного навчального року).

Підбір матеріалів для курсу, розробка практичних групових та індивідуальних завдань та прийом екзаменів по обох курсах.

Запрошена спікерка

Політехнічний університет міста

Гонконг

27/06/2017 - 29/06/ 2017

Дизайн матеріалів та проведення семінару на тему «Націоналізм в умовах глобалізації» на Глобальному саміті молодих лідерів 2017

Доцент кафедри теорії та історії політичної науки

Львівський національний університет імені Івана Франка - Львів

09/2008 - 08/2017

Розробила та проводила 6 курсів з Політології, Теорії діалогу, Історії політичної думки та Філософії політики. За час роботи працювала з близько 2000 студентів

Використовувала інноваційні підходи в освіті, включно з розробкою відео, ділових ігор, інтерактивних завдань

Заступниця директора

Західноукраїнське відділення мережі Крим SOS

09/2014 - 12/2015

Партнерство з УВКБ ООН, Мальтійською службою в Україні та Львівською

обласною державною адміністрацією по вирішенню гуманітарних, культурних та інтеграційних потреб ВПО

Участь у ролі експерта під час співбесід та набору нової патрульної поліції у Львові. Проведення інтерв'ю з близько 200 кандидатами.

Розробка творчих, інформаційних та промоційних проектів, підготовка договорів з міжнародними та державними інститутами, моніторинг та оцінка впровадження програм, що стосуються збереження культурної та

національної спадщини Криму, зокрема Кримських татар

Старша помічниця з юридичних питань

УВКБ ООН - Львів

Підготовка аналітичних звітів для старшого керівництва щотижнево.

Проведення оцінки ситуації щодо внутрішньо переміщених осіб у зв'язку

в.г. директор Сороконюк О.Є. О.



із війною в Україні

03/2014 - 09/2014

Спільно з керівництвом розробка та впровадження пілотної програми щодо фінансової допомоги окремим категоріям внутрішньо переміщених осіб.

Письменниця, ресурсна особа

Шведська рада місій - Стокгольм, Швеція

Написання та презентація дослідницької роботи "Роль церков в українському суспільстві під час переходу до демократії"

Участь у нарадах та семінарах щодо процесів розвитку у країнах Східної Європи та Кавказу.

10/2005 - 01/2006

Консультантка, експертка, тренерка

Міжнародні організації та проекти

01/2005 – до цього часу

Тренерка школи культурного менеджменту «Кадри управління», від ГО «Центр соціальних інновацій» за підтримки Українського культурного фонду, Львів, 11-22/11/ 2019

Тренерка міжнародного семінару по Резолюції Ради Безпеки ООН 2250, Лондон, 6 – 7/08/ 2019

Експерт по зовнішній оцінці та розробці перспектив співпраці з українськими партнерами для Шведської організації Лекарміхунен. (Звіт

можна почитати на сайт [https://ymca-lviv.org/en/cooperation/researchfor-](https://ymca-lviv.org/en/cooperation/researchfor-lakarmissionen/)

[lakarmissionen/](https://ymca-lviv.org/en/cooperation/researchfor-lakarmissionen/)) Läkarmissionen, 03-09, 2018

Експерт з проведення оцінки щодо регіонального розвитку в наслідок роботи проекту «Україна – Канада: Регіональне врядування та розвиток». Канадський інститут урбаністики, 01-04, 2013

Продюсер навчальних відео роликів із стратегічного планування управління проектами, оцінці впливів проектів на навколишнє середовище, соціальну та гендерну складові розвитку. (відео можна побачити <https://youtu.be/vzCsZR-bCWI?t=3> Канадський інститут урбаністики, 07-12, 2012 Спільно з командою тренерів розробка програми

та проведення навчань для 40 тренерів із викладацьким складом, що навчає дорослих в академіях регіонального управління Дніпра та Львова. Канадський інститут урбаністики, 09, 2011 - 06, 2012 Тренерка по Пі Ар для лідерів громадських організацій у проекті «Права жінок та дітей в Україні: комунікативний компонент» за підтримки ЄС., 04/2010 –

вист. директор Сороконуф О.Є. О.Є.



06/2011

Експертка у підготовці документів для Парламентських слухань «Рівні права та можливості в Україні: реальність та перспективи» (21. 11. 2006)
UNDP, 09-11, 2006

Експертка з оцінки міжнародної програми InterConnect. Підготовка аналітичного звіту для PMU Interlife, 01-04, 2006

Освіта

Кандидат політичних наук

Дисертація на тему «Гендерні виміри лінійних та мережевих систем в політиці»

2008

Екзистенційний аналіз та Логотерапія

GLE-International - Lviv

Студентка п'ятирічної програми по підготовці консультантів та психотерапевтів з напрямку Екзистенційний аналіз та Логотерапія
Стажування

Стажування у програмі "Помічниця голови комітету з питань прав людини, національних меншин та міжнаціональних відносин ВРУ у 2006-2007": Диплом інтерна

Стажування у Спеціальній тимчасовій комісії ВРУ по документації та регламенту відносин Україна - НАТО (01/02/-01/06/2003)

Стажування у програмі "Жіноче лідерство" у Вашингтоні, США по програмі «Відкритий світ» (01-12/12/2003)

Хобі

Акторська майстерність

Британська академія сценічного бою: користування мечем, агою та рапірою Certificate No JM07051910 (07.03. 2019) Certificate No JM831802 (08.03. 2018)

Аргентинське танго

Вітрильний спорт

Написання поезії

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

ФОП

ПІБ члена команди

Сліпак Орест Ярославович

Вис. директор Сорокону О.Є. О.Є.



Роль у проекті

менеджер зовнішніх комунікацій проекту

Перелік основних обов'язків

Промоція проекту у світі. Спікерство для української та іноземної аудиторії. Запрошення на прем'єру та до перегляду онлайн-трансляції побратимів, колег, родини Василя Сліпака.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

30%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Орест Сліпак - виконавчий директор "Фундації" Василя Сліпака".

Деякі успішно реалізовані проекти: Міжнародний музичний марафон W LIVE (2017, 2018, 2019); Міжнародний конкурс молодих вокалістів ім. В. Сліпака (2017, 2019).

Бізнес-консалтинг, фінансовий менеджмент та просування: бренд одягу Антон Белінський – переможець найпрестижнішого конкурсу серед молодих дизайнерів VFILES (2016, Нью-Йорк), півфіналіст LVMH Prize (2015, Париж).

Учасник Українського павільйону на Венеційській бієнале (2017), єдиний

український учасник тижня моди в Парижі (2018-2019).

Продакшн, фінансовий менеджмент та просування: «One Day Project» (2016-2017, Київ – Париж) – платформа для просування молодих митців (мода, візуальне мистецтво, музика), продакшн, фінансовий менеджмент: «Брат за брата» Facetime (фотографія, мода, культурна спадщина) (2018, Київ-Париж) у співпраці з українською редакцією Vogue

та галереєю La Paix vernissage.

Співзасновник міжнародної незалежної платформи сучасного мистецтва

LET US IN (Париж, 26.09-01.10.2019, Дюсельдорф, 13-20.12.2019).

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

волонтер

Век. директор Сорокопук О.Р. О.



ПІБ члена команди

Олійник Олександра Степанівна

Роль у проекті

консультантка проекту

Перелік основних обов'язків

Консультація щодо мистецького наповнення проекту. Спілкування з арт-критиками.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

20%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Науковець, музичний критик і журналіст, педагог, громадський діяч, Кандидат мистецтвознавства (1975), професор Європейської академії проблем людини (з 2005 р.).

Закінчила Київську держ. консерваторію (1969), аспірантуру Інституту мистецтвознавства, фольклору та етнології ім.М.Рильського НАНУ (1972).

Секретар Правління Національної спілки композиторів України и (з 1984 до ц.ч.).

Член Національної Всеукраїнської музичної спілки (1998).

Генеральний секретар Національного комітету Міжнародної музичної Ради ЮНЕСКО (з 2002 і донині).

Музичний консультант Французького культурного Центру в Україні і (1992-2004). Музичний оглядач Радіо «Свобода» (з 2002). Арт-директор Міжнародного фестивалю «Музичні діалоги» (1992-94); автор і організатор міжнародного проекту «Музичні діалоги» (з 1994 і понині). Співзасновник і член оргкомітету Міжнародного фестивалю сучасного мистецтва «Два дні і дві ночі нової музики» (з 1995). Співзасновник і член

правління Міжнародної громадської організації «Асоціація Нова Музика» (з 1995). Автор численних міжнародних проектів: «Забуті сторінки» (з 2001-понині), з Посольством Великої Британії – „Солісти Лондонського Симфонічного Оркестру в Україні і”, „Солісти оркестру „Ковент Гарден” в Україні і”, „Музика Едварда Елгара” (1998-2003), з Посольством Швейцарії – „Музика України и в Швейцарії” (Цюрих, 1994), „Камерата А.Лисий” в Україні і” (1995), з Посольством Бразилії



Вик. директор Сероконур О.В.

продюсування компакт дисків „Антологія хорової спадщини України и”, («Sanctus», Австрія, 2000,2002), з Посольством Австрії – фестиваль „Юні зірки Австрії” (Київ , 2003), продюсування компакт-дису „Музичний діалог „Моцарт-Бортнянський” (Київ , 2002), продюсування компакт-дису

„Оркестр Національної філармонії (Берліоз, Станкович, Рахманінов), з Посольством США – концерти „Музичні діалоги: Україн а-США” і продюсування однойменного диску (2001, 2004), Посольством Фінляндії –

Музика Фінляндії та України та ін. (понад 70 міжнародних проектів).

Музичний редактор кінофільму про Дмитра Бортнянського.

Нагороджена Почесною грамотою Київської міської держадміністрації (2005), Почесною відзнакою – медаллю „Народна довіра” (2008), орденом

Св. Варвари Великомучениці (2009).

Заслужений діяч мистецтв України (2010)

Основні публікації:

Монографії:

«Фортепіанна творчість В.Косенка» (К., Наукова думка, 1976).

«Українська фортепіанна музика для дітей» (К., Наукова думка, 1979; розділів “Опера” до Історії української музики в 6 томах: т.2,5 (К. Наукова

думка, 1989, 2004);

«В.Косенко» (К.,Музична Україна, 1989).

Укладач і автор статей до „Українська музична енциклопедія” (К., вид-во

ІМФЕ, 2007), Енциклопедії „Духовність” (К., Європейська енциклопедія, 2008).

Публікації в наукових збірниках (Україна, Франція, Німеччина, Швеція) та

ЗМІ, серед них – “Дзеркало тижня”, „День”, „Столичные новости”, „Демократична Україна”, „Урядовий кур’єр”, ж. «Музика», «Нота», «Музыкальная жизнь» (Москва). Наукові доповіді на наукових конференціях (Україна, Німеччина, Швеція, Швейцарія, Франція).

Упорядник ряду наукових збірників. Автор понад 300 передач і прямих ефірів з проблем української музичної культури на Національній теле-радіокомпанії України.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

век. директор Сорокошук О.Є.



волонтерка

ПІБ члена команди

Горбачевська Уляна Павлівна

Роль у проекті

режисерка, авторка ідеї, авторка лібрето

Перелік основних обов'язків

Забезпечення режисури постановки опери. Художнє керівництво всього творчого процесу. Контроль над якістю проведення репетицій та виступів. Контроль над якістю звуку в онлайн-трансляції. Коментування питань мистецької складової проекту.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

70%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Співачка, актриса, режисерка, дослідниця автентичних українських пісень та давніх

духовних напівів, котрі сформували її як митця. Творить нові сучасні художні форми у театральних, співочих, літературно-музичних, мультидисциплінарних та джазових проектах, котрі базуються на архаїчній співочій традиції або ж тісно пов'язані з українською культурою (література, поезія). Також поєднує традиційну пісню з власними імпровізаціями у царині сучасної музики (фрі-джаз, електроніка), зберігаючи при цьому її основні принципи та суть. Попри те, що більшість її проектів пов'язані з українським контентом, в них задіяні музиканти і актори з різних країн. Учасниця безлічі престижних музичних та театральних фестивалів.

Співпраця з особистостями: Юрій Андрухович (Україна), Петрас Вішняускас (Литва), Клаус Кугель (Німеччина), Ришард Лятецький (Польща), Юліан Китасти (Америка-Україна), Антоні Дончев (Болгарія), Влодек Павлік (Польща), Жан-Франсуа Фавро (Франція), Крістіан Рамонд (Німеччина), Шанкар Наір (Індія) та багатьма іншими.

Співпраця з інституціями, центрами, групами:

2003 – 2011: працювала в творчому об'єднанні «Майстерня пісні»; 2005 –

в.г. директор Серокатун О.Б. О.Б.



2011: співпраця з інститутом ім. Є.Ґротовського (Польща); з 2004: співпраця з гуртом автентичного співу «Дрезно» (с. Крячківка); з 2009: співпраця з агенцією «АртПоле»; з 2013: співпраця з театральним центром «Лавуазель» (Франція), з 2017 YMCA - Lviv, VJ groupe CUBE, Lem Station.

Актуальні проекти:

«Leopolis Quintet», «Мозаїка», «Антонич удома», «Псальма. Подсерж», «Альберт, або найвища форма страти», «Lemkovyna-Lem», «Пісні війни і Неба», «Ультрамарин», «Партитури фотографій».

Запис концерту «Монастир» для польського архіву радіо та телебачення

в залі-студії ім. В. Лютославського з володарем Греммі Влодеком Павліком (2014), «Різдвяна мозаїка» музика для артбуку (2017), проєкт «Ковчег Україна: музика» (2020), Молода опера «Ukraine – Terra Incognita» (2020)...

Уляна Горбачевська також активно працює як педагог за спеціально розробленою нею методою. В рамках авторської школи автентичного співу «Дорога до персонального звуку» постійно відбуваються майстер-класи та семінари.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)
ФОП

ПІБ члена команди
Олійник Марія Орестівна

Роль у проєкті
композиторка

Перелік основних обов'язків

Контроль над здійсненням видруку партитури. Відповідальність за всю музичну складову проєкту. Коментування питань музичної складової проєкту.

Вик. директор Сороконур О.А.



Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

70%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Навчалась у Королівській Консерваторії в Гаазі (Нідерланди) та Львівській Національній Музичній Академії ім. М. Лисенка (композиторський факультет у класі Юрія Ланюка). Творчість М. Олійник

охоплює жанри симфонічної, камерної, вокальної та хорової музики. У її

творах часто поєднуються елементи автентичної музики із сучасним композиторським висловом.

2017 р. на міжнародному музичному фестивалі «Контрасти» відбулась прем'єра її твору «Присвята Василю Сліпаку». 2019 року на «Контрастах»

у Львівській Філармонії відбулись прем'єри ще кількох фрагментів майбутньої опери.

У 2005 році Марія отримала стипендію від Міністерства науки та освіти Польщі "Gaude Polonia" для піврічної аспірантури в Музичній академії в Катовіце. Серед її лекторів були такі відомі діячі польської музики, як Анджей Хлопецький (історія музики) та Євгеніуш Кнапик (композиція). Під час навчання у Королівській консерваторії Гааги у Нідерландах їй викладали видатні європейські композитори: Луї Андріссен, Мартин Паддінг, Дідерік Вагенаар, Каліопепе Цупакі, Янніс Кіріакідес.

Отримувала

стипендію Міністерства освіти Нідерландів та стипендію Шуурмана Фонд

Шіммель-ван Оутерена. Реалізовувала мистецький грант WWIK від уряду

Нідерландів.

Має ступені магістра музичної композиції Львівської національної музичної академії (Україна) та Королівської музичної консерваторії у Гаазі (Нідерланди).

У 2013 - 2016 роках працювала в Південному Таїланді на викладацькій посаді (лекції з теорії, композиції та фортепіано) в Jade Learning Cente.

У 2016 році вона повертається до Львова та протягом трьох наступних років викладає у Львівській Національній Музичній Академії ім. М. Лисенка (кафедра композиції).

Вис. директор Сероконур О.Р.



Марія співпрацює з кращими оркестрами та диригентами України. Її твори виконували багато різних ансамблів, музикантів та артистів, таких

як: Residence Orchestra of the Hague Philharmonic (NL), Leine&Roebana dance company (NL), Ensemble MAE (NL), Sinfonia Iuventus (PL), Baroque Orchestra of Royal Academy of The Hague (NL), Nieuw Ensemble (NL), Ensemble Ereprijs (NL), New Music Orchestra (PL), Ансамбль Nostri Temporis,

Симфонічний Оркестр Львівської Філармонії, Leopold Orchestra (UA), INSO (UA), UFO (UA), диригенти Jurjen Hempel, Peter van Heyghen, Lukas Vis, Szymon Bywalec, Stanislaw Welanyk, Роман Ревакович, Валерій Матюхін, Тарас Вергун, Оксана Линів та ін.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

волонтер

ПІБ члена команди

Безпалова Анастасія Володимирівна

Роль у проекті

менеджерка по зв'язках з громадськістю

Перелік основних обов'язків

Підготовка та керівництво промоційною кампанією проекту. Редагування інформаційних матеріалів проекту. Пошук інформаційних партнерів. Спілкування з пресою.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

90%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)
Освіта:

2015 р. – 2016 р.: випускниця Української Академії Лідерства

2016 р. – дотепер.: спеціальність «Політологія» Львівський національний

університет ім. І. Франка

2017 р. – дотепер.: спеціальність «право» УЖНУ

в.г. директор Сорохун О.В. О.



Лютий 2019р.: журналістська практика на ТРК «Перший Західний»
Листопад 2019р.: успішне завершення курсу « Marketing growth 1.0 »
Березень 2019р: успішне завершення 5 місячного курсу «Школа демократії» від Eastern European Centre for Multiparty Democracy - EECMD
2020 р. - Львівська бізнес-школа УКУ (LvBS)

Досвід роботи:

- 2020 р. - учасниця команди проєкту №3ICP22-4743 Молода опера «Ukraine – Terra Incognita» за підтримки УКФ
- Вересень 2019 р. – дотепер: комунікаційна координаторка ГО «Західна енергетична сім'я»
 - Вересень 2019 р. – дотепер: комунікаційна координаторка ГО «Західна енергетична сім'я»
 - Вересень 2019 р. – дотепер: засновниця та проектна-менеджерка молодіжної ГО «Іванова комора»
 - Листопад 2019 р. – дотепер: дизайнерка у компанії «Roboneers»
 - Жовтень 2019 р. – дотепер: членкиня молодіжної ради МГО «УМСА»
 - Серпень 2019 р. – дотепер: SMM-ниця та фотографія мережі магазинів «Квартира» та «Сувенірний крам»
 - Вересень 2019 – дотепер: відеоператорка-фрілансерка
 - Червень-липень 2019 р.: SMM-ниця у виборчій кампанії кандидата-самовисуванця по 124 окрузі- Олександра Ябчанки
 - Березень – травень 2019 р.: маркетологиня та івент-менеджерка у мережі дитячої дошкільної освіти Bright Preschool
 - Березень 2018 р. – березень 2019 р.: регіональна координаторка ГО Інститут «Республіка» у м. Львові.
 - Березень 2018 р. – березень 2019 р.: тренерка клубу політичної просвіти «Активна громада»
 - Травень 2019 р.: співорганізаторка 2-денного проєкту «Школа медіаграмотності і критичного мислення» із залученням 120 учасників.
 - Жовтень 2016 р. – квітень 2017 р.: івент- менеджерка у МГО «AIESEC» у м. Львові
 - Березень 2016 р. – травень 2016 р.: напередодні референдуму з питання Угоди про Асоціацію між Україною та ЄС, учасниця команди, що їздила до Нідерландів з метою побудови комунікації з місцевим населенням, руйнування стереотипів про Україну. Команда досягла залучення 1,5 млн переглядів групи UkraineFreedom за три дні під час кампанії у Нідерландах.
 - Співорганізаторка виставки медіа-арт проєктів «Ти мій ритм» із залученням більше 100 осіб.

Вис. директор Сорохун О.Є. О.Є.



• Організаторка освітньої конференції « Ефективні методи навчання» із залученням більше 120 осіб.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

волонтер

ПІБ члена команди

Вуйчик Ірина Володимирівна

Роль у проекті

адміністраторка проекту

Перелік основних обов'язків

Адміністративний супровід, пошук та підготовка попередніх пропозицій надавачів послуг. Ведення архіву. Написання описових звітів. Інша адміністративна підтримка проекту. Запрошення гостей та партнерів, критиків на прем'єру та супутні заходи проекту. Спілкування з амбасадорами проекту в Україні та за кордоном.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

90%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Кваліфікації/Освіта:

грудень 2010: магістр лобіювання та громадських справ (MSc Political Lobbying and Public Affairs),

університет Ольстера, Північна Ірландія

липень 2000: магістр міжнародних відносин,

Львівський національний університет ім. І.Франка

червень 1999: спеціаліст міжнародних відносин,

Львівський національний університет ім. І.Франка

Мови:

українська — рідна

англійська — досконало

російська — досконало

польська, французька, чеська - посередньо

Комп'ютерні навички:

MS Windows (Word, PowerPoint, Excel) E-mail and Internet, OpenOffice

Вик. директор Сороконур О.Є.



Компетенції: медіа та комунікації, PR, лобіювання, зв'язки з урядовими та

неурядовими організаціями, міжнародні відносини, event management

Досвід роботи:

Березень 2016 – дотепер: Міжнародний комунікатор та фіндрайзер, УМСА-Lviv, Львів

Квітень 2017 – грудень 2019: Експерт з моніторингу і оцінки, Західний Хаб

Програми U-LEAD, GIZ (Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit), Львів

Листопад 2011 – лютий 2016: Керівник навчального центру НАМ (Незалежна асоціація телерадіомовників), Київ

Квітень 2006- липень 2008: Спеціаліст відділу преси і політики

Посольства Японії в Україні, Київ

Травень 2004 - квітень 2006: Радник прес-служби Львівської обласної ради

Січень 2001- травень 2002: Спеціаліст відділу моніторингу та інформації у

Проекті соціальної допомоги Департаменту міжнародного розвитку Великобританії (UK Department for International Development (DfID),

Львів-

Харків

Інше:

(переклади з англійської на українську):

1. Аренд Лейпхерт "Виборчі і партійні системи. Дослідження 27 демократій, 1945-1990"

видавництво "Літопис", Львів, 2003-2004.

2. Ярослав Кошів "Обезголовлений. Вбивство журналіста"

Артемія-прес, Лондон, 2003.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

ФОП

ПІБ члена команди

Захарків Наталія Федорівна

Роль у проекті

бухгалтерка проекту

Вик. директор Сорокону О.Є. О.Є.



Перелік основних обов'язків

Оформлення договірних відносин з членами команди та виконавцями робіт провадження підтримки реалізації проекту. Ведення бухгалтерських розрахунків та ін. документації, гідготовка фінансових звітів.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

60%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Консультантка з фінансової звітності та ведення бухгалтерського обліку організацій

що реалізують проекти міжнародної технічної допомоги.

Бухгалтерка проекту №3ICP22-4743 Молода опера «Ukraine – Terra Incognita» за підтримки УКФ.

Травень 2017 – до тепер - менеджер з фінансів та грантових програм Громадська Молодіжна Організація «Християнська асоціація - УМСА».

Квітень 2017- Березень 2019 - адміністративний та фінансовий менеджер Західноукраїнського регіонального офісу програми міжнародної технічної допомоги «DOBRE», USAID.

Вересень – Грудень 2015р. – консультант з бухгалтерського обліку та фінансової звітності БФ «Центр підтримки підприємницьких ініціатив», в рамках реалізації проекту МБФ «Відродження»

Серпень 2014 р. - Квітень 2016р. – головний бухгалтер проекту міжнародної технічної допомоги «Розвиток молочного бізнесу в Україні»,

ЛОО СОК «РІВНО».

Березень 2008 – Липень 2014 – бухгалтер Західноукраїнського регіонального офісу ICF “Heifer Project International” (координація бухгалтерського обліку та звітності 15 сільськогосподарських обслуговуючих та виробничих кооперативів).

Березень 2005 – Лютий 2008 - головний бухгалтер БО «Приватний дитячий будинок «Благодать»»

Освіта :

2010р. - Інститут фінансових бухгалтерів, м.Київ курс «Міжнародні стандарти бухгалтерського обліку та фінансової звітності»

2005- 2008рр. – Магістр туристичного менеджменту, Львівський

Вис. директор Сероконур О.Є. О.



Національний Університет ім. Івана Франка
1997-2002рр. – Магістр з менеджменту організації, Львівський
Національний Університет «Львівська Політехніка»

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

ФОП

Опишіть внутрішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проекту та шляхи їх мінімізації

Завдяки тому, що сам продукт створено минулого року за підтримки УКФ і зараз є його повна відео версія, більшість творчих та організаційних ризиків мінімізовано шляхом проведення командою самооцінки псдії, врахування зауважень, побажань та рекомендацій від технічної команди, експертів та глядачів.

Ризик вибування когось з членів організаційної команди буде мінімізовано за рахунок

домовленості про завчасне попередження такої можливості, широкого кола

знайомств та навчанню молодих менеджерів.

Ризик випадання з творчого процесу іноземних учасників подоланс нами за

рахунок скорочення кількості та заміни планованих іноземних імпровізаторів українськими музикантами високого рівня (перкусіоніст Ігор

Гнидин та саксофоніст Михайло Балог). Цього року ми плануємо долучити до проекту Ришарда Лятецького, який зможе приїхати до Львова автомобілем в разі закриття планових авіарейсів авіакомпаніями чи скасування міжнародних потягів.

Ризик форс-мажорів із участю українських виконавців мінімізується за рахунок великої бази митців, яка склалася за роки праці в організації культурних подій.

Ризик втрати частини аудиторії з онлайн перегляду на час перерви в антракті мінімізовано за рахунок окремої відео програми, що буде транслюватись у перерві між першою та другою частинами в Опері.

Ризик незлагодженої взаємодії між різними ланками технічної команди буде мінімізовано за рахунок низки переговорів та зустрічей технічних спеціалістів до початку репетиційного процесу.

Опишіть зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проекту, та

Вик. директор Сороковий О.Є. О.Є.



шляхи їх мінімізації

Передумовами реалізації проекту в повному обсязі є доступ до приміщення Львівської Національної Опери, та наявність доступу до мережі Інтернет. Також можливість запросити публіку із дотриманням карантинних обмежень. Відсутність введення повного локдауну, військового стану чи наслідків природних катаклізмів.

Львівська національна опера в ході переговорів виявила зацікавлення у проекті та його підтримку, що підтверджує лист партнерства. У випадку, якщо непередбачувані обставини унеможливлять показ прем'єри у Львівській опері, командою буде перенесено дати прем'єри або обрано інше приміщення, умови якого відповідатимуть якісній реалізації проекту, залежно від обставин.

Для гарантованого доступу до мережі Інтернет ми залучаємо додаткові сервери, які допомагають мінімізувати цей ризик.

За умови запровадження довготривалого карантину із заборонаю проведення культурних подій, за умов, що прем'єру не можна перенести на інші дати, ми крім живої презентації, готуємо онлайн-трансляцію з опери, цього разу додаючи низку технічних інновацій, щоб глядачі гід час перегляду відчували власну присутність у Віртуальній опері. У цьому випадку ми посилюємо та підвищуємо якість відеозйомок та промоційної кампанії за рахунок коштів, запланованих на витрати щодо організації прем'єри вживу.

Оскільки планується продаж 400 квитків на живу прем'єру, а також квитки на онлайн трансляцію у Віртуальній опері, існує ризик того, що квитки не буде продано. В такому випадку ми збільшуємо кількість запрошених гостей через співпрацю із партнерськими ветеранськими організаціями. Та частина нашого бюджету, котра передбачає реінвестицію за продаж квитків скерована на гонорари команді, що буде займатись промоцією. Відповідно ці гонорари буде скорочено.

У випадку непрогнозованих подій, внаслідок яких може бути оголошений траур, прем'єра та онлайн-трансляція відмінені не будуть, адже опера присвячена пам'яті героя, який загинув за Україну. В такому випадку прем'єра почнеться хвилиною мовчання (загальну програму оперного дійства ми, звісно, будемо змушені скоротити на 1 хвилину). У випадку військових дій, прем'єра опери може бути переформатована під збір добровільних пожертв для волонтерської допомоги постраждалим.

Вик. директор Серонон О.Б. 0. 

Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації проекту ви будете застосовувати?

Найефективнішим інструментом моніторингу є регулярні зустрічі і наради команди проекту та праця в одному просторі (для цього ми матимемо офіс у Львові, де зосереджена основна команда). Для дорослих відповідальних людей достатньо щотижневих звітно-планувальних зустрічей на початку проекту, та щоденних – під час кульмінації. Таксж ми використовуємо планування в гугл-календарі і скайп та зум-конференції. Як свідчить досвід, змусити всіх працювати в Трелло чи Слеку призводить до вибування когось з робочого процесу. Очевидно, розголос проєкту, який є для нас основним мірилсм, визначатимемо за такими індикаторами, як купівля квитків, кількість реакцій на пости у соцмережах, перегляди анонсових відеороликів, згадки у пресі, відгуки партнерів, учасників проєкту та знайомих, що належать до цільової аудиторії.

Моніторингова інформація

Кількість чоловіків у команді проекту

2

Кількість жінок у команді проекту

7

Кількість людей віком від 17 до 34

2

Кількість людей віком від 35 до 50

6

Кількість людей віком від 51 до 60

1

Кількість людей віком від 61 до 70

0

Кількість людей віком старше 71

1

Кількість працюючих пенсіонерів

1

вир. директор Сорокошук О.А.



Кількість людей з інвалідністю серед команди проекту

0

Чи передбачає ваш проект залучення волонтерів? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

260

Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії або учасників ветеранів АТО? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

5000

Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії або учасників тимчасово переміщених осіб? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії дітей із малозабезпечених сімей, дітей-сиріт? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

1000

Чи планується при реалізації проекту використовувати різні методи енергозбереження?

важко відповісти

Чи враховуватимуть меседжі вашого проекту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО?

Так

Декларація доброчесності

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Так

Вик. директор Сороконур О.Є.



Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Так

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту інституційної підтримки, цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.

Так

Вик. директор Сорокошук О.Є.



Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

Підпис

Дата заповнення

Сороконує О.Є.

О.Є.С.



Грантоотримувач:



Додаток № 2
до Договору про надання гранту
№ 46644-09443
від 26 " липень " 2021
року

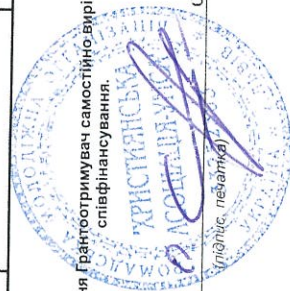
Назва конкурсної програми: Знакові події
Назва ЛОТ-у, ЛОТ-1, Знакові події в Україні
Назва Заявника: Громадська молодіжна організація "Християнська Асоціація -УМСА"
Назва проекту: Національна прем'єра опери-міфу «Ukraine – Terra Incognita» у Львівській Опері
Дата початку проекту: липень 2021
Дата завершення проекту: жовтень 2021

Організація-донор	Фінансування проекту, в %	Фінансування проекту, Сума в грн.
РОЗДІЛ І НАДХОДЖЕННЯ		
1. Український культурний фонд	87,78%	2 787 610,00
2. Співфінансування:	5,92%	188000,00
2.1. Кошти організацій-партнерів (повна назва організації)	0,00%	
2.2. Кошти державного та місцевих бюджетів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.3. Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.4. Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.5. Власні кошти організації (ініціатива Громадської молодіжної організації "Християнська Асоціація - УМСА")	5,92%	188000,00
3. Решеттвості (доході) отримані від реалізації книг, вистав, програм та інших культурно-мистецьких продуктів, що	6,30%	200 000,00
Всього по розділу І "Надходження"	100,00%	3 175 610,00

*За наявності співфінансування Грантоотримувач самостійно вирішує, на які статті витрат іде співфінансування.

Виконавчий директор ГМО
«Християнська Асоціація -
УМСА»
(підпис)

Сорокопуд О.Є.
(ПІБ)



Вик. директор Сорокопуд О.Є.

Кошторис витрат проекту
Назва Завдання: Громадська молодіжна організація "Християнська Асоціація - УМСА"

Назва проекту: Національна громадська організація «Ukraine – Terra Incognita» у Львівській Опери

Дата початку проекту: липень 2021

Дата завершення проекту: жовтень 2021

Розділ: Стаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту УМФ				Витрати за рахунок співфінансування ГМО				Витрати за рахунок реінвестицій				Загальна планова сума витрат по проекту, грн. (=7+10+13)	Обґрунтування та деталізація витрат (колонка обов'язкова для заповнення)
				Планові витрати відповідно до заявки				Планові витрати відповідно до заявки				Планові витрати відповідно до заявки					
				Кількість	Вартість за одиницю, грн. (=5*6)	Загальна сума, грн. (=5*6)	Кількість	Вартість за одиницю, грн.	Загальна сума, грн.	Кількість	Вартість за одиницю, грн.	Загальна сума, грн.	Кількість	Вартість за одиницю, грн.	Загальна сума, грн.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15			
Розділ: II ВИТРАТИ:																	
Стаття: 1 Винагорода членам команди проекту																	
Підстат	1.1	Оплата праці штатних працівників організації, заваника	місяць			0,00	0,00			0,00	0,00		0,00	0,00			
Пункт:	1.1.1	Повне ПБ, посада (роль у проекті)	місяць			0,00			0,00				0,00	0,00			
Пункт:	1.1.2	Повне ПБ, посада (роль у проекті)	місяць			0,00			0,00				0,00	0,00			
Пункт:	1.1.3	Повне ПБ, посада (роль у проекті)	місяць			0,00			0,00				0,00	0,00			
Підстат	1.2	За трудовими договорами		0,00		0,00	0,00		0,00	0,00		0,00	0,00	0,00			
Пункт:	1.2.1	Повне ПБ, посада (роль у проекті)	місяць			0,00			0,00				0,00	0,00			
Пункт:	1.2.2	Повне ПБ, посада (роль у проекті)	місяць			0,00			0,00				0,00	0,00			
Пункт:	1.2.3	Повне ПБ, посада (роль у проекті)	місяць			0,00			0,00				0,00	0,00			
Підстат	1.3	За договорами ЦПХ		0,00		0,00	0,00		0,00	0,00		0,00	0,00	0,00			
Пункт:	1.3.1	Повне ПБ, зазначити конкретну назву послуг/виконання робіт	місяць			0,00			0,00				0,00	0,00			
Пункт:	1.3.2	Повне ПБ, зазначити конкретну назву послуг/виконання робіт	місяць			0,00			0,00				0,00	0,00			
Пункт:	1.3.3	Повне ПБ, зазначити конкретну назву послуг/виконання робіт	місяць			0,00			0,00				0,00	0,00			
Стаття:	1.4	Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ)		0,00		0,00	0,00		0,00	0,00		0,00	0,00	0,00			
Пункт:	1.4.1	Штатні працівники		0,00	0,22	0,00	0,00	0,22	0,00	0,00	0,22	0,00	0,00	0,00			
Пункт:	1.4.2	За договорами з трудовими договорами		0,00	0,22	0,00	0,00	0,22	0,00	0,00	0,22	0,00	0,00	0,00			
Пункт:	1.4.3	За договорами ЦПХ		0,00	0,22	0,00	0,00	0,22	0,00	0,00	0,22	0,00	0,00	0,00			
Підстат	1.5	За договорами з ФОП		12,00		160 000,00	12,00		188 000,00	0,00		0,00	348 000,00	0,00			
Пункт:	1.5.1	ФОП Сергій Олександр (керівник проекту), послуги менеджменту, консультування та підтримки громадських організацій у сфері планування, організаційних заходів, забезпечення ефективності та контролю, інформації з питань управління грош	місяць	4,00		0,00	4,00	28 000,00	112 000,00			0,00	112 000,00				
Пункт:	1.5.2	ФОП Вуйчик Ірина Володимирівна, послуги адміністратора проекту.	місяць	4,00	15 000,00	60 000,00	4,00	8 000,00	32 000,00			0,00	92 000,00				



Век. директор Серокош О.С.

Пункт:	1.53	ФОП Гербачевська Уляна Павлівна. Реквізити послуги та постановки опери	місяць	4,00	25 000,00	100 000,00	0,00						100 000,00	Забезпечення режисури постановки опери. Художнє керівництво всього творчого процесу. Коментування питань мистецької складової проекту. 90,01 Театральна та концертна діяльність. Контроль над якістю проведення репетицій та виступів. Контроль над якістю звуку в онлайн-трансляції. Контроль над здійсненням відеореєстрації. Контроль над відповідальністю за якість музичної складової проекту. Коментування питань музичної складової проекту.
Пункт:	1.54	ФОП Забарків Наталія Федорівна. Бухгалтерські послуги.	місяць		0,00	4 000,00	11 000,00	44 000,00	0,00				44 000,00	Оформлення договірних відносин з членами команди та виконавцями робіт. Проведення підтримки реалізації проекту. Ведення бухгалтерських розрахунків та ін. документації, підготовка фінансових звітів.
Всього по статті 1 "Винагорода членам команди":														
Стаття:	2	Відрахування з відрахуваннями (для штатних працівників)												
Підстат:	2.1	Відрахувань проїзду (для штатних працівників)		0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Всього по статті 2 "Витрати пов'язані з відрахуваннями":														
Стаття:	3	Обслуговування і нематеріальні активи												
Підстат:	3.1	Обслуговування, інструменти, матеріали, які необхідні для		0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Всього по статті 3 "Обслуговування і нематеріальні активи":														
Стаття:	4	Відрахувань пов'язані з орендою												
Підстат:	4.1	Оренда приміщення		47,00		455 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	455 000,00	Генеральна репетиція та прем'єра (2 дні). У оркестру входить світлове обладнання, користування гримерками та підсобними приміщеннями, оплата електрики, опалання, вода, прибирання, послуги персоналу. Для проведення репетицій з акторами і оркестром.
Пункт:	4.1.1	Оренда приміщення Львівський Національний Академічний театр опери та балету ім. Соломії Крушельницької (м. Львів, проспект Свободи, 28). 1100 кв.м. 2 доби	доба	2,00	160 000,00	320 000,00	0,00		0,00		0,00		320 000,00	
Пункт:	4.1.2	Оренда приміщення Палацу культури ім. Гітла Хоткевича (м. Львів, вул. Крижанівка, 1). 400 кв.м. 30 год. (5 днів по 6 год.) - репетиції співаків з оркестром та відеозапис	година	30,00	2 000,00	60 000,00	0,00		0,00		0,00		60 000,00	
Пункт:	4.1.3	Оренда приміщення CREATIVE RESIDENCE МСБ (Львівська обл. смт. Славіське вул. Волощина 68). Зал для тренінгів 100 кв.м. + прилеплення 10 осіб співаків + 1 оператор упродовж репетиційної години (5 год.)	доба	5,00	11 000,00	55 000,00	0,00		0,00		0,00		55 000,00	Для проведення репетицій зі співаками-акторами з різних міст, театрів, для досягнення синергетичного ефекту та можливості тривалої концентрації.
Пункт:	4.1.4	Оренда кімнати для конференції "Лепіт" (м. Львів, вул. Театральна, 18, Голос "Leopold's"), 47 кв.м. 6 год. (для структурованої дискусії експертів після прем'єри опери)	година	6,00	2 000,00	12 000,00	0,00		0,00		0,00		12 000,00	Для проведення репетицій з експертами. + кава-перебри
Пункт:	4.1.5	Оренда Конференц-залу "Львівський Хіт" (м. Львів, пр. Свободи, 27, 4 й поверх. Торгова галерея "Опера Львів"). 120 кв.м. 4 год.	година	4,00	2 000,00	8 000,00	0,00		0,00		0,00		8 000,00	для проведення прес-конференції проекту. В розрахунок на 50 осіб. + кава-перебри
Підстат:	4.2	Оренда техніки, обладнання та інструменту		16,00		374 500,00	0,00	0,00	0,00		0,00		374 500,00	



Вис. директор

Сороконуф О.С.

Пункт: 4.2.1	Оренда набору звукової обладнання для проведення репетицій опери (з деталізацією технічних характеристик: контори з параметрами схожими до EY T21M 2-Way Bass Reflex Stage Monitor – 5 шт., JBL STX812 2-Way Bass Reflex Stage Monitor – 8 шт.; парочиселі з параметрами схожими до Powersoft DIGAM Q4002 4-channel power amp – 2 шт.; консоль з параметрами схожими до A&H GLD80 Digital Mixing Console – 1 шт.; стейк-бокс з параметрами схожими до JBL AR2412 AUDIO RACK-STAGEBOX – 2 шт.; мікрофони з параметрами схожими до Audio Technica PD35 Condenser Microphone – 4 шт.; AKG C1000S Condenser Microphone – 6 шт.; Shure Beta88A SuperCardioid Dynamic Microphone – 10 шт.; SHURE SM81 – 2 шт.; SHURE Beta 92 – 1 шт.; SHURE Beta 98DS – 3 шт.; Shure sm57 Dynamic Mic – 1 шт.; стійки для мікрофонів з параметрами схожими до K&M 21021-300-55 Mic Stand – 18 шт.; Hercules MS 1208 Mic Stand – 2 шт.; стійки для акустичних систем з параметрами схожими до GATOR FRAMEWORKS GFH-SPK200 Seaker Stand – 8 шт.; звукоізолюючий екран з параметрами схожими до Bant Shield 5'00" 160 – 1 шт.)	доба	5.00	24 300,00	121 500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	121 500,00	Набір обладнання сформовано згідно уточнень відповідно до досвіду попередньої постановки з урахуванням економії коштів.
--------------	---	------	------	-----------	------------	------	------	------	------	------------	---

век. Гирекмер Сероконув 0.6



Пункт:	4.2.2	Оренда набору звукового обладнання для проведення генеральної репетиції та постановки опери: Аудіосистеми з параметрами схожими до (RCF TTS 56-A – 2 шт.; RCF TL33-A – 10 шт.); Моніторні аудіо системи з параметрами схожими до (RCF TT45-SMA – 4шт.; RCF NET 310A – 4 шт.); Моніторні радіо системи In-Ear з параметрами схожими до (SHURE EP9TER-R22 (PSM500) – 11 шт.; Shure RA 421 SWB – 3 шт.; Shure UA845SWE – 2 шт.; Shure UA844E – 1 шт.; Shure UA860SWB – 3 шт.; Shure UA870WB – 3 шт.; Shure UA830WB – 2 шт.; Микрофони з параметрами схожими до (SHURE SM57LCE – 2 шт.; Shure SM81 – 2 шт.; Shure Beta 91 – 1 шт.; Shure Beta 900S-4 шт.; Shure WB 98 H/C – 1 шт.; Sennheiser HSP-4 – 10 шт.); Микрофони та стійки для оркестру з параметрами схожими до (AKG C414 – 1 шт.; Sennheiser MKU-800 – 2 шт.; Yamaha – 1 шт.; NEUMANN KM14 – 4 шт.; AKG C414 – 2 шт.; DPA 609B – 24 шт.; Hercules MS 63B – 10 шт.); Мультимедіа та сервери з параметрами схожими до (Behringer S16 – 1 шт.; Roland S-4000 – 1 шт.; Roland S2416 – 1 шт.; Roland S1608 – 1 шт.; Roland SR16 – 1 шт.; Roland S0808 – 1 шт.; Roland S-4000M Klotz KCSBEM 100 RCSSB Drum – 4 шт.); Друк-бокси з параметрами схожими до (BSS AR-133 – 6 шт.); Гнізда з параметрами схожими до (Hercules MS 631B – 4 шт.; Hercules MS120B – 2 шт.; K&M 26010.300.55-2 шт.; Hercules DS 800B – 2 шт.); Комплект силових комутацій; Комплект силових комутацій + послуги транспортування (намурані)	доба	2,00	97 000,00	194 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	194 000,00	Набір обладнання сформовано згідно уточнень відповідно до досвіду попередньої постановки з урахуванням економії коштів. Проведені попередні консультації зі звукоінженерами залу.
Пункт:	4.2.3	Оренда проектора для відеостудії для проведення генеральної репетиції та постановки опери: проектор з параметрами схожими до Rapasolc RT-EX16KE на 3000 Lm (з кріпленням на штатив, кабель HDMI довжиною 25м)	доба	2,00	12 000,00	24 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	24 000,00	Для власних постановок Львівський оперний театр використовує проектор потужністю 16 тис. люменів. Після консультації із відділами та технічним персоналом Львівської опери, прийнято рішення щодо забезпечення постановки відповідного якості зображення та взяти потужніший проектор з параметрами схожими до Rapasolc RT-EX16KE на 16000 люменів. При цьому не перевищуючи попередньо заявленої суми.	
Пункт:	4.2.4	Оренда проектора для відеостудії для проведення репетицій опери: проектор з параметрами схожими до Бюропінт М100 (DLP, роздільна Штатив висотою 2,5м з кріпленням під проектор, кабель HDMI довжиною 15м)	доба	5,00	5 000,00	25 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	25 000,00	З метою економії коштів на репетиції для синхронізації відеостудії з музичною партитурою вартість проєкції меншою потужністю.	
Пункт:	4.2.5	Оренда екрану задньої проекції 10х12м	доба	2,00	5 000,00	10 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	10 000,00	З метою економії коштів екран зворотньої проекції береться тільки на генеральну репетицію та постановку. На репетиціях для синхронізації відеостудії з музичною партитурою використовуємо звичайний власний екран.	
Підстат	4.3	Оренда транспорту														0,00	0,00	
Підстат	4.4	Оренда сценічних встановочних засобів														0,00	0,00	

Вент. директор

Серокошук О.В.



Підстава	13.4	Інші прями витрати	45 146,00	1 123 000,00	0,00	0,00	1,00	106 500,00	1 229 500,00	
Пункт:	13.4.1	Послуги інтернет-провайдера (вказати період нарахування послуг)		0,00		0,00		0,00	0,00	
Пункт:	13.4.2	Банківська комісія за переказ (відповідно до тарифів обслуговування банку)	120,00	3,00	360,00	0,00		0,00	360,00	Згідно діючих тарифів АТ Кредобанк
Пункт:	13.4.3	Розрахунково-касове обслуговування (відповідно до тарифів обслуговування банку)			0,00	0,00		0,00	0,00	
Пункт:	13.4.4	Інші послуги банків відповідно до тарифів обслуговування банку	2,00	150,00	300,00	0,00		0,00	300,00	Згідно діючих тарифів АТ Кредобанк
Пункт:	13.4.5	Послуги звукозапису та технічного обслуговування програмних операцій.	2,00	32 000,00	64 000,00	0,00		0,00	64 000,00	Команда звукозапису підбрана відповідно до потреби забезпечення звукового обладнання під час генеральної репетиції та прем'єри опери. Узгодження звуку в залі та звуку для онлайн-трансляції потребує спеціалістів високого класу та необхідної кількості техніків. З метою економії коштів команда звукозапису залучається тільки на 2 зміни по 8 год. Вартість 1 зміни послуг команди становить 32000 грн та включає роботу наступних спеціалістів: звукорежисер - 1 особа, звукоінженер оркестру - 1 особа, технік оркестру - 3 особи. Виконавець має за свої кошти забезпечити транспорт, добові та проживання команди.
Пункт:	13.4.6	Організація безплатної зйомки інтерактивної онлайн-трансляції.	2,00	123 820,00	247 640,00	0,00		0,00	247 640,00	Витрати розраховані за наступною схемою. 1 робоча зміна - 8 годин. Оплата праці за 1 зміну становить 123820 грн. та включає в себе роботу знімальної групи у яку входять: режисер ПТС, оператор-постановник, адміністратор, звукорежисер онлайн-трансляції, інженер SCU, 5 операторів, забезпечених камерами з параметрами схожими до Blackmagic UrsaMiniPro 4.6K з наборами оптики з параметрами схожими до Fujifilm HD series HA, обладнання для трансляції, пости запису, SCU, SSD). Виконавець має за свої кошти забезпечити транспорт, добові та проживання команди. Відповідно до рекомендацій, клькість та вартість послуг скорочено.
Пункт:	13.4.7	Послуги забезпечення онлайн-трансляції. Забезпечення обладнання для одночасної онлайн-трансляції на різних платформах (YouTube, Facebook, CDN etc) та віддалених виконавців.	2,00	48 000,00	96 000,00	0,00		0,00	96 000,00	Для забезпечення безперебійної онлайн-трансляції необхідні наступні послуги. Оплата за 1 робочу зміну: Оренда медіасерверу Flussonic - 6000 грн., комплект з екодерів та трансмітерів Mobile Viewpoint Terralink - 12000 грн., Забезпечення гарантованого провідного інтернет-каналу - 48000 грн. Оренда спеціалізованого міні ПТС зв'язку для забезпечення одночасних 6 онлайн-потоків на сервери - 26000 грн.
Пункт:	13.4.8	Забезпечення гарантованого супутникового інтернет-каналу				1,00		46 400,00	46 400,00	Забезпечення запального апаратування супутникового інтернет-каналу (типу Eutelsat), розрахованого на 25 Гб трафіку. Для дублювання 5 каналів за яким на 3 год. трансляції опери. Ціноутворення. Для забезпечення 5 одночасних відслотоків необхідно зарезервувати на супутнику Eutelsat канал шириною в 10 Mb/s на 3 години. Для цього необхідно купити 25 Гб трафіку. 1 Гб трафіку на супутнику = 1 860 грн. 25 Гб = 1860 x 25 = 46 500 грн.

Вик. директор

Сорогонус ОВ



Пункт: 13.4.12	Договір ЦПХ. Послуги художника-постановника.	послуга	1,00	20 000,00	20 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	20 000,00	Для постановки оперного дійства праця художника-постановника необхідна задля синергії всіх частин сценарії. Адаптація постановки дійства для відеозйомки до постановки у оперному приміщенні з живою публікою потребує уточнення художніх рішень у відео-арті, декораціях, костюмах. З метою економії коштів художник-постановник залучається тільки на стадії загальних репетицій та під час генеральної репетиції опери. В послуги художника-постановка входить: адаптація сценарії до живої постановки в новому просторі, відповідальність за взаємодію всіх художніх складових, комунікація відео-арт-групою та світлорежисером, співпраця з режисером.
Пункт: 13.4.13	Послуги з організації постановки Національної прем'єри опери-афішу "Ukraine Terra Incognito".	послуга	1,00	390 800,00	390 800,00	0,00	0,00	0,00	0,00	390 800,00	Для постановки опери необхідно провести попередню репетиційну сесію для співаків, які одночасно на сцені є акторами та становлять основу твору. Оскільки це актори з різних театрів, різних середовищ та різних мст, їм потрібна попередня репетиційна сесія на якій вони працюють упродовж кількох днів. Після налагодження пісеньки та репертуарної матриці, проводиться репетиції за участю оркестру, музикантів-імпровазаторів та диригента. Після репетицій більше кількох годин в день. Така схема організації репетицій суттєво скорочує логістику та економить кошти. Проект максимально скоротив кількість репетицій. Розрахунок вартості: Репетиції співаків-акторів (5 днів * 10 співаків * 200 грн/день = 10000) Спільна репетиція 32 год. (5 репетиційних змін по 4 год. + 2 зміни генеральної репетиції + 1 зміна виступу) Співаки - 450 грн/год * 10 осіб * 32 год. = 144 000 Музикант оркестру - 200 грн/год * 27 осіб * 32 год. = 172800 Музикант-імпровазатор - 550 грн/год * 2 особи * 32 год. = 35 200 Диригент - 650 грн/год * 1 особа * 32 год. = 20 800 Послуга керівника оркестру - 8000 Разом: 390 800 грн. Вартість наведена у відповідності до аналітичних даних, наведених у проекті ЗІСР22-1/43 Молода опера «Ukraine Terra Incognito» здійсненого за підтримки Укр 2020 р. із залученням коштів на розширення імпровазаційної співпраці під час постановки опери. Проект передбачає проведення репетиційної сесії наперед живого публікою. Що затверджено у фінансовому звіті, зокрема Договори 01/09 від 11 вересня 2020 р. та Договори 107 від 30 липня 2020 р. Див. додатково зазначені файли.
Пункт: 13.4.14	Монтаж-демонтаж декорацій, сценічного обладнання та апаратури (подумки для імпровазаторів, танцювальний ансамбль, декорації, банери, екран, відеоматеріали) для постановки Національної прем'єри опери-афішу "Ukraine Terra Incognito" у Львівській Опері	зміна	2,00	12 000,00	24 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	24 000,00	Монтаж-демонтажні роботи проводяться у приміщенні Львівського оперного театру у дві зміни по 6 год. (перед генеральною репетицією та після прем'єри). Роботи передбачають встановлення декорацій, подумків для імпровазаторів, танцювального ансамблю, кріплення банерів, екрану, проєкторів. Слід зауважити, що приміщення оперного театру вимагає спеціалістів для проведення монтажно-демонтажних робіт. З метою економії коштів монтажно-демонтажні роботи під час попередніх репетицій поза стінами оперного театру проводяться волонтерами ЛДОРСХ. Жителі п'яти мікрорайонів м. Львів: для виготовлення макетів поліарти (блорди, спіллайти, афіші, лібрето, запрошення) та промоції в Інтернеті на платформах YouTube, Facebook, Instagram (банери, лого, обладнання, шапки на сторінки проекту, афіші, колажі, графічні елементи) на сайті проекту на сайтах та сторінках у соціальних мережах партнерів, новинних сайтах, які зацікавлені в візуальних матеріалах в робочих розсилках. Створені візуальні матеріали в робочих розсилках, також можуть використовуватись для покращення сайту проекту. Також очікуємо покращення в розсилках візуальних матеріалів від низки регіональних та загальноукраїнських ЗМІ. Логотип і багато візуальних матеріалів будуть використовуватись після завершення проекту.
Пункт: 13.4.15	Послуги дизайну (робота у 3D, афіші, підтримка зміни візуальних матеріалів, зокрема блорди, спіллайти, афіші, лібрето, підбілки, запрошення, дизайн логотипів для 4 місії опери, віртуальні банери, заставки для відеоматеріалів, візуальні матеріали для оформлення сторінок та постів на сайті та у соціальних мережах, брендбук, кольорова палітра для опери).	послуга	1,00	78 000,00	28 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	78 000,00	Виготовлення макетів поліарти (блорди, спіллайти, афіші, лібрето, запрошення) та промоції в Інтернеті на платформах YouTube, Facebook, Instagram (банери, лого, обладнання, шапки на сторінки проекту, афіші, колажі, графічні елементи) на сайті проекту на сайтах та сторінках у соціальних мережах партнерів, новинних сайтах, які зацікавлені в візуальних матеріалах в робочих розсилках. Створені візуальні матеріали в робочих розсилках, також можуть використовуватись для покращення сайту проекту. Також очікуємо покращення в розсилках візуальних матеріалів від низки регіональних та загальноукраїнських ЗМІ. Логотип і багато візуальних матеріалів будуть використовуватись після завершення проекту.

Век. директор
Сорококур О.В.



